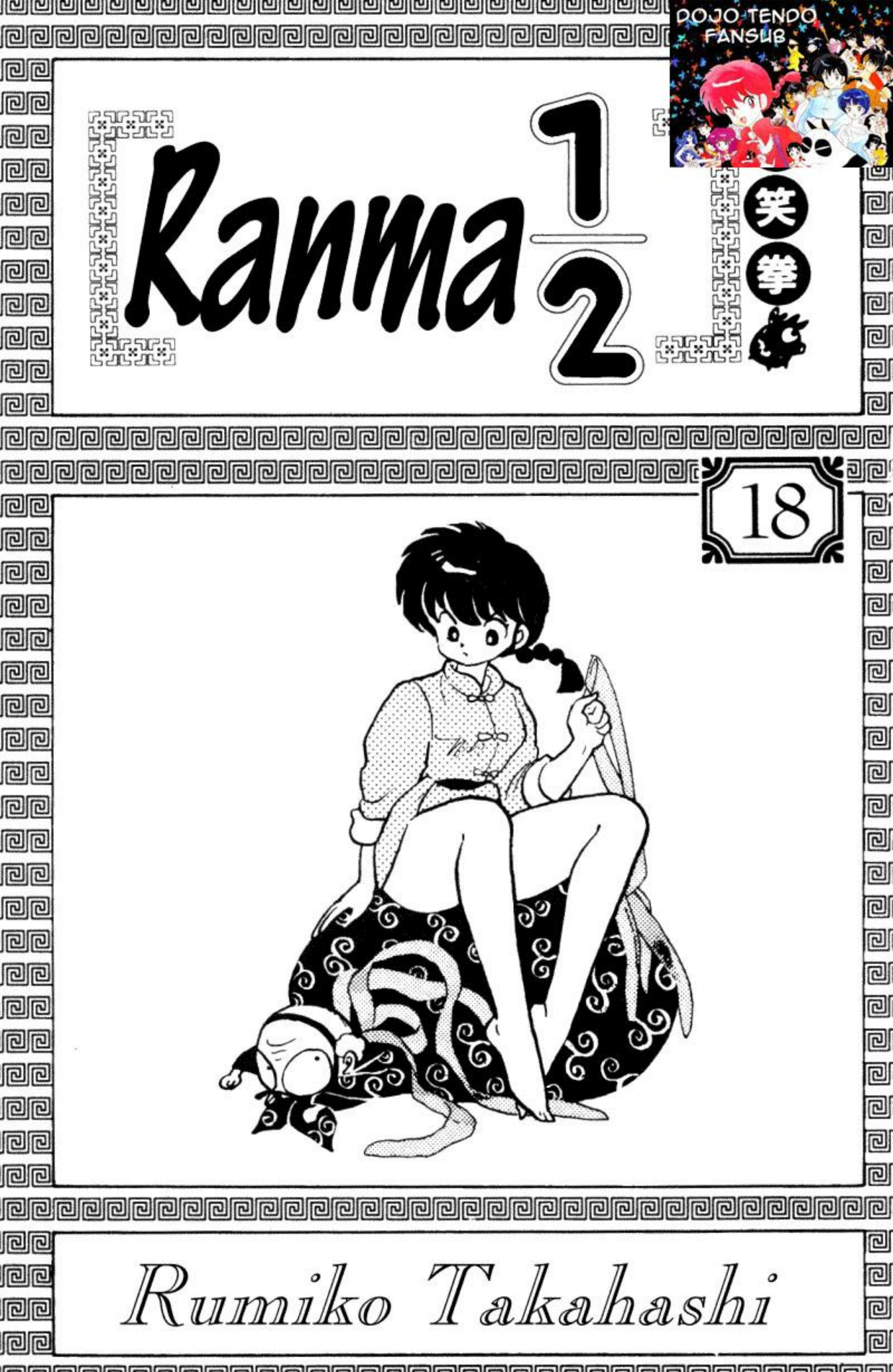
SS comics
らんま1/2
18
高橋
DOJO TENDO
FANSUB


DOJO TENDO
FANSUB
Ranma 1/2
笑
拳
18
Rumiko Takahashi

PARTE 1

EL DEMONIO QUE VINO DE JUSENKYO

Traducción al español:
nix182
(nix_182@hotmail.com)

Translated by:
Tom Lee
<eaglefist@hotmail.com>

Scans by:
Shade & EvlNabiki
<gurf@erols.com>

JUSENKYO

-

PROVINCIA CHINHAI

-

CHINA

MUCHAS LEYENDAS TRAGICAS SE CONOCEN DE LOS ESTANQUES MALDITOS DE JUSENKYO...

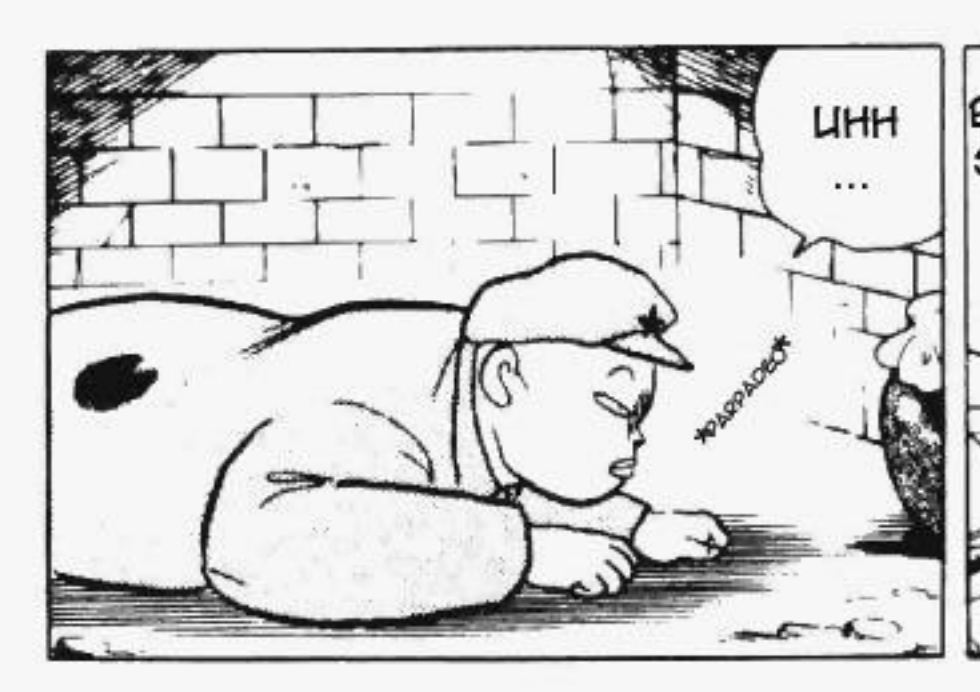
WHSHHHH

NO MUY LEJOS DE LOS ESTAN-QUES...

OFICINA DEL GUIA

Zz Z Z Z Z z...

GUIA ...



AI-YA!

LA LISTA DE VISITANTES DE JUSENKYO...

DESAPARECIO!

SAAH...

JE ...

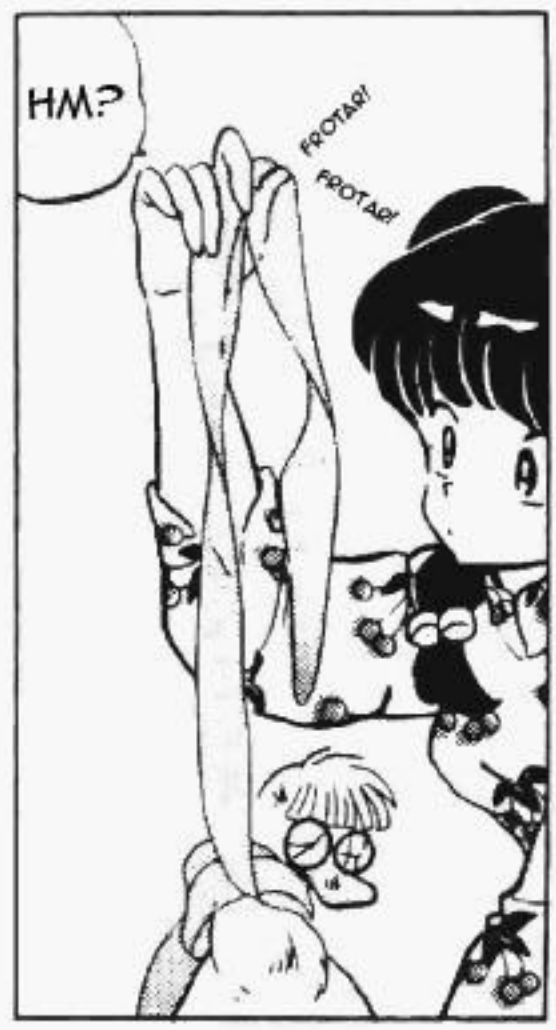
UNA VEZ MAS, UNA NUEVA TRAGEDIA ACABA DE COMENZAR ...

OFICINA DEL GUIA

VISITANTES DE JUS

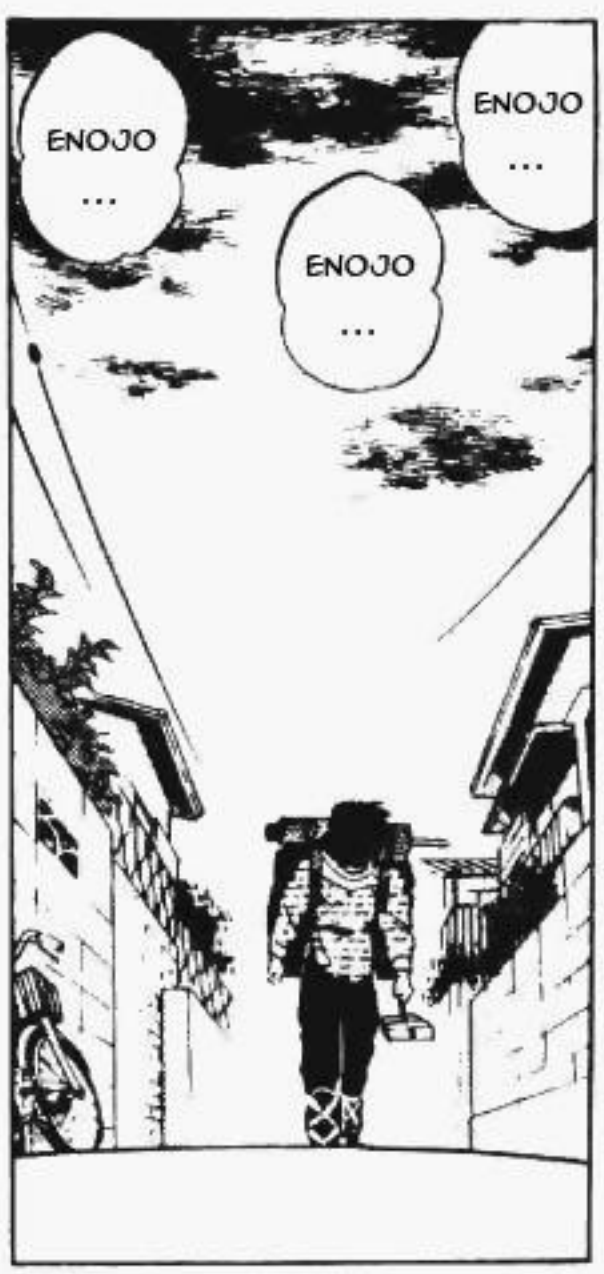
JAPON
-
MUCHOS DIAS DESPUES...
HM?
Quack!
MOUSSE!
Quaaack...
MOUSSE!
QUE PASO!?
GWAAAA...
SPLAT!
SKREEEE...

MOUSSE!
Qua...
Qua...
Qua...


HM?
FROTAR!
FROTAR!

ESTO NO SER UNA PANTI-MEDIA?

Hwoooooooooo...

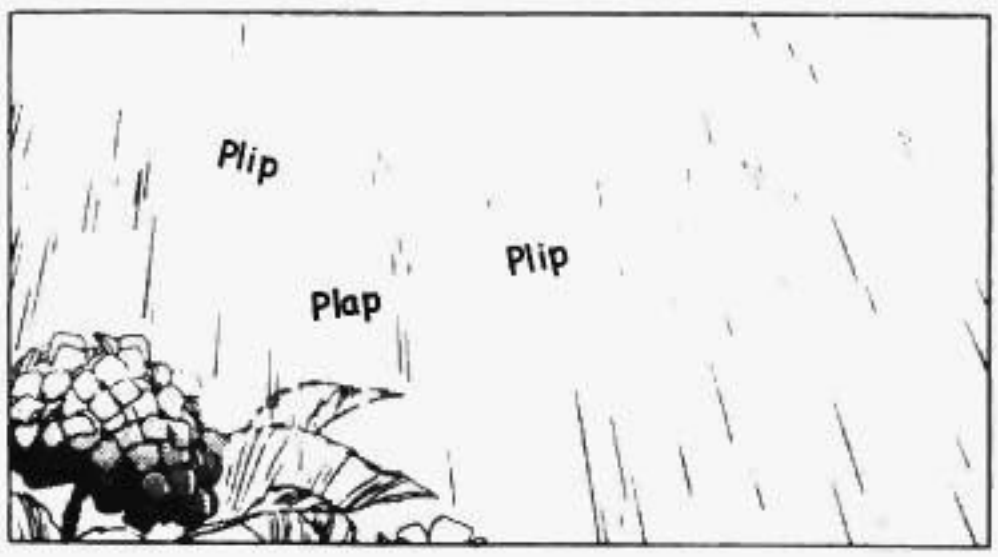

ENOJO ...
ENOJO ...
ENOJO ...

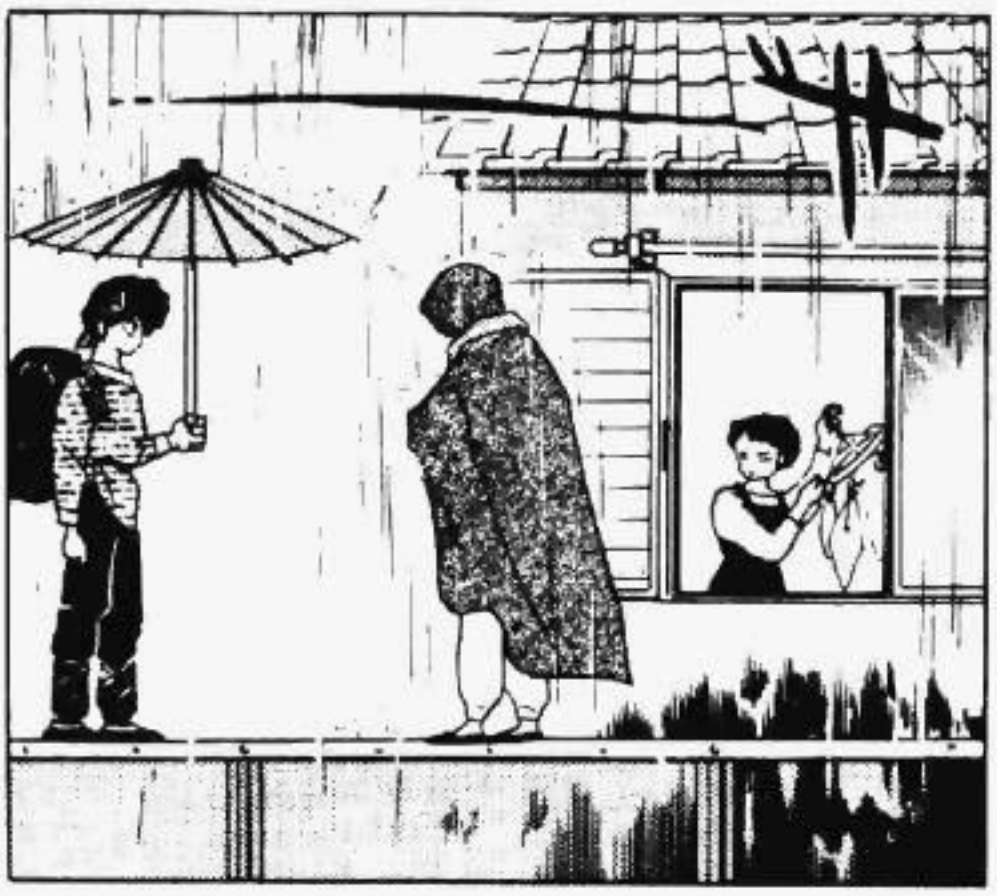
FINAL-MENTE ESTOY DE VUELTA..
EL SITIO DONDE VIVE AKANE...

SPLOOSH!

QUIEN DIA-BLOS!?

WHSHHH...


Plip
Plap
Plip



QUE TE PASA? QUE TIENES EN CONTRA DE RYOGA HIBIKI?

JE ...

JE, JE ...

FWOOSH

SAAA...

!?

ASOMBRO

P-CHAN!?

DOJO TENDO

OH NO, POBRE P-CHAN!

QUE TERRIBLE! QUIEN HARIA SEMEJANTE COSA!?

QUIEN LO GOLPEO, LO ENVOLVIO EN PANTI-MEDIAS?

YA VEO!

HMM ...

SI ...

USTED NO TIENE QUE EXAMI-NARLAS TAN DE CERCA...

BOP

UHH...

FUE EL MISMO SUJETO!

PAPA!?

TAMBIEN TIENE PANTIME-DIAS?

LA LISTA DE LOS VISI-TANTES DE JUSENKYO FUE ROBADA?

CAFE GATO

SI. EL GUIA DE JUSENKYO ME LO CONTO.

HMM, ESO SIGNI-FICA QUE...

EL TIPO DE LAS PANTIMEDIAS Y EL LADRON DE LA LISTA DE VISITANTES DE JUSENKYO ES EL MISMO...
HMM... QUE EX-TRAÑO
....

PERO ENTOCES POR QUE ATACO A P-CHAN?
DESPUES DE TODO SOLO ES UN INO-CENTE CERDI-TO...

ES RYO---
OUCH
CHOMP!!

SIN EMBARGO... HAY ALGO QUE DEBEMOS TENER EN CUENTA...

DESPUES DE LA BATALLA SEGURO CON-SEGUIREMOS ALGUNAS PANTIMEDIAS!
PROBABLE-MENTE RESULTE SIENDO UN BUEN MUCHACHO.

Y COMO VENIA DICIENDO... HAY ALGO QUE DEBEMOS TENER EN CUENTA...
OOF!

ESTOY BUSCANDO A UN HOMBRE EN PARTICULAR...

... ESAS FUERON LAS PALABRAS QUE EL UTILIZO

...SI EL ESTA ATACANDO A LOS HOMBRES QUE HAN VISITADO LOS ESTANQUES DE JUSENKYO...

SOLO QUEDARIA YO CIERTO?

SUENA INTERESANTE..

RANMA... DEBES TENER MUCHO CUIDADO

OH?

HEY QUE TE PASA RYOGA? POR QUE ESTAS TAN SERIO?

SOLO TE LO DIRE UNA VEZ.

ESE MALDITO TIPO DE LAS ....PANTIMEDIAS

ES UN DEMONIO!

UN DEMONIO?

RANMA, DE VERDAD TODO ESTA BIEN?
HUH?

TU PADRE Y MOUSSE FUERON DERROTADOS CIERTO?
RYOGA TAM-BIEN...

ENTONCES, ESE TIPO DE LAS PANTIME-DIAS DEBE SER MUY FUERTE, NO ES ASI?

!

WHOA!
SPLOOSH!!

ASI QUE ESTE ES EL PERVERTIDO DE LAS PANTIME-DIAS!

FMP!

TE HE ESTADO ESPERAN-DO!

YO SOY MUY DI-FERENTE A LOS OTROS OPONE-TES QUE HAS EN-FRENTADO

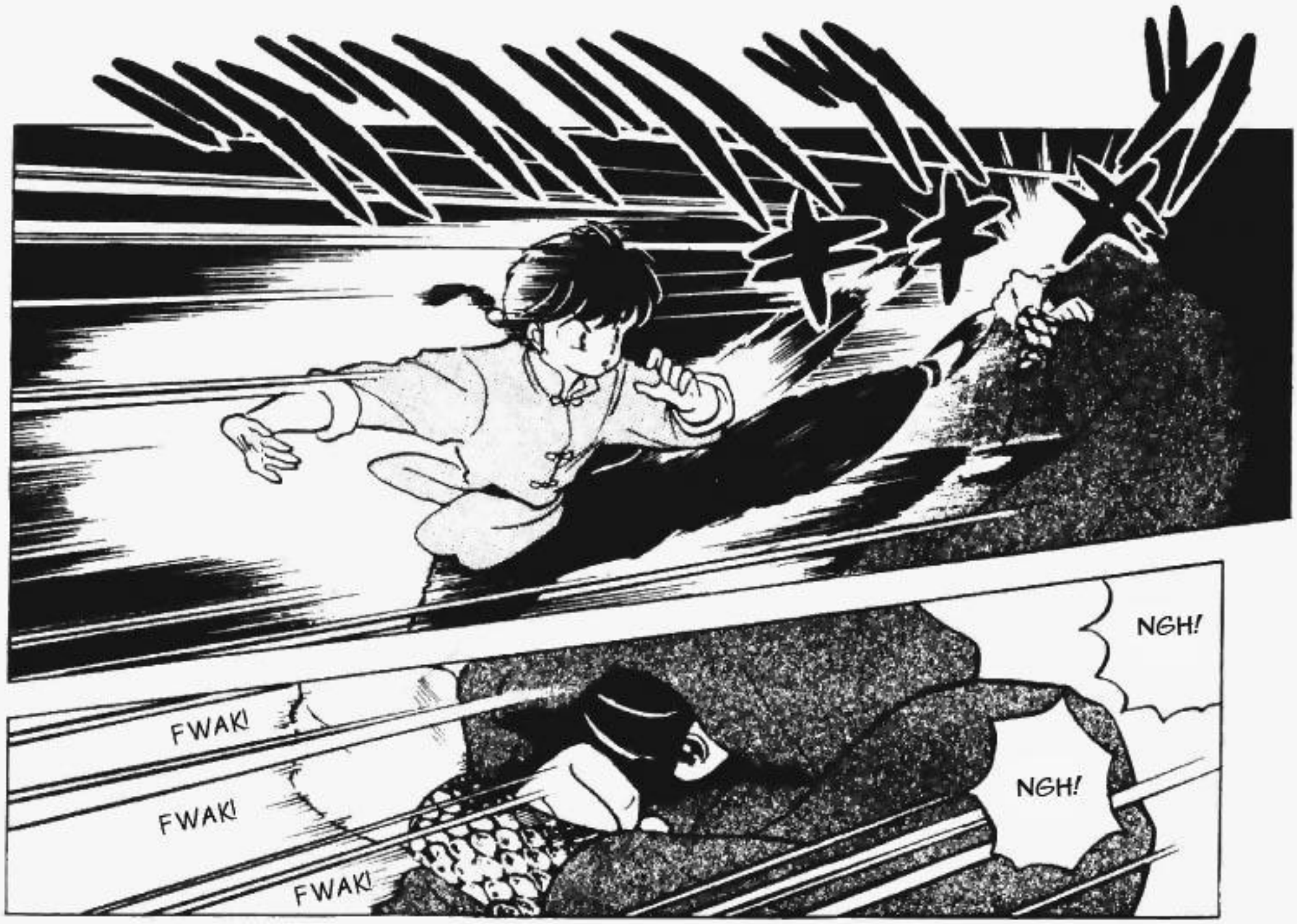
CRHUK

KRACK

YO NO SOY TAN DEBIL!

HAH!

Zshh...

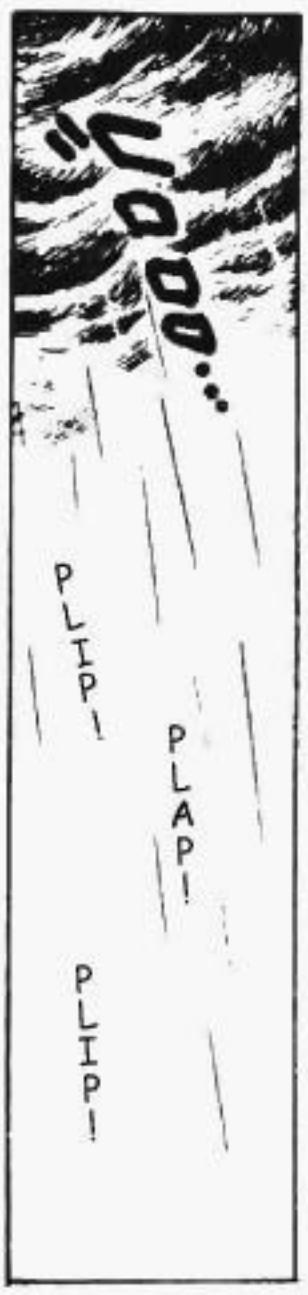

NGH!
FWAK!
FWAK!
FWAK!
NGH!

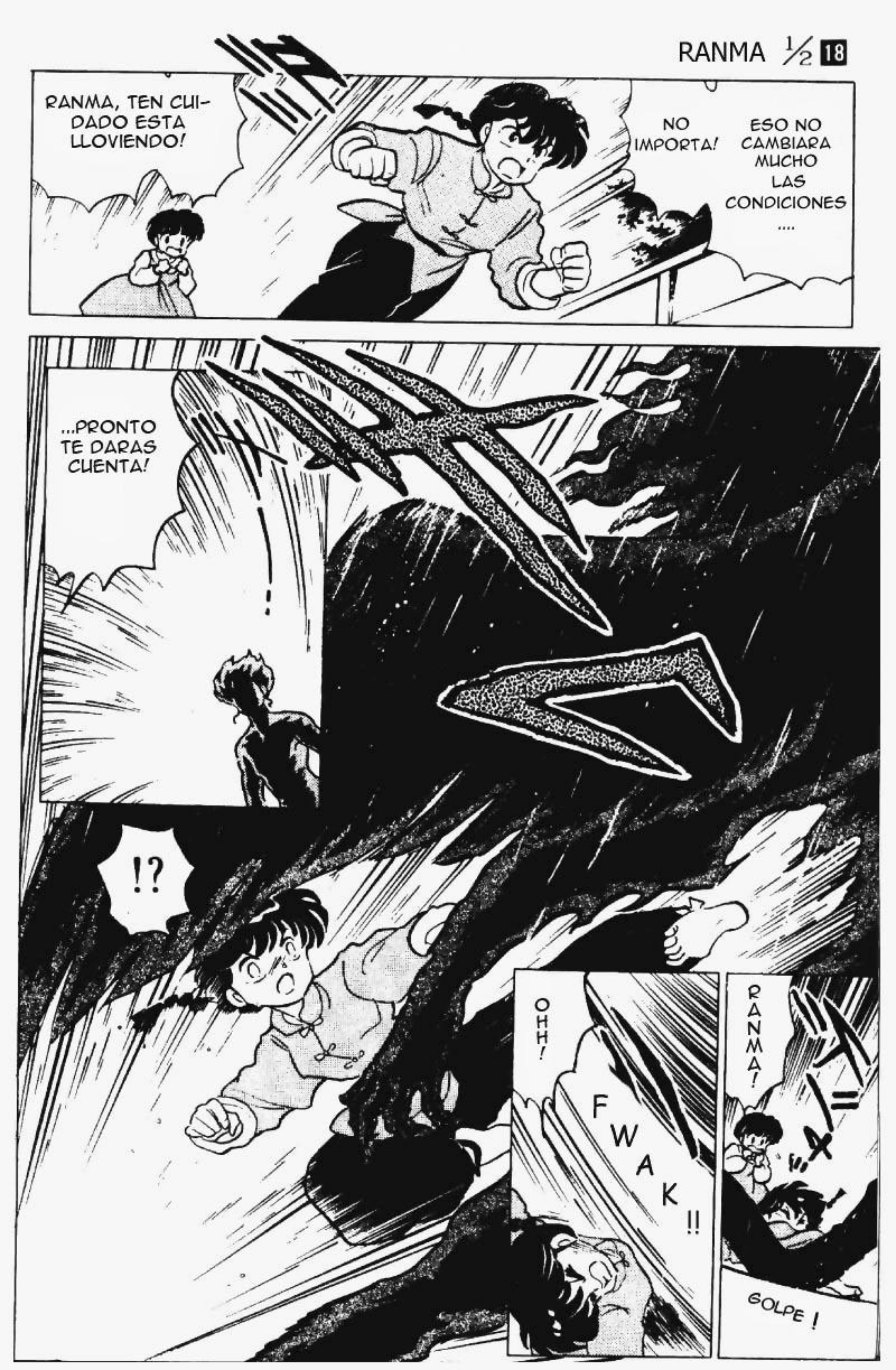
!
HAH!

TOOM!

IDIOTA ...

ESO ES TODO LO QUE PUEDES HACER?




RANMA, TEN CUIDADO ESTA LLOVIENDO!
NO IMPORTA!
ESO NO CAMBIARA MUCHO LAS CONDICIONES ....
...PRONTO TE DARAS CUENTA!
!?
OHH!
FWAK !!
RANMA!
GOLPE !

HUH!?
ESTE CHICO ES UN DEMONIO!

PARTE. 2

LA VERDADERA IDENTIDAD DEL DEMONIO

Original Script by:
Shih-Schon Lin

Scans by:
Shade & EvlNabiki
<gurf@erols.com>

Translated by:
Tom Lee
<eaglefist@hotmail.com>

Traduccion al Español:
nix182
(nix_182@hotmail.com)

FLAP!

SSHHHAAAA...

YOW!
POOM!

!
KERUNCH!
AGHH...
BUFAR...
Hffff...

MALDI-
CION!
RANMA!
HWOOOOOOOO...
POIT!

SSHHHAAA

JE JE JE... YO TAMBIEN QUIERO JUGAR!

ES USTED ...

HAPPO-DAI-KARIN!!

JE, JE, TOMA !!

RRRR

PREPA-RATE PARA MORIR!

WO

HUH?

CUIDA-DO AKANE !

AKANE!

PEH!
OYE! COBARDE REGRE-SA!
SPSH
SPSH
PLIP
PLAP
PLIP
SQUISH
SHLOOOP
KERSPLASH!

WHOOSH

ERES UN COBAR-DE ...

QUEE!

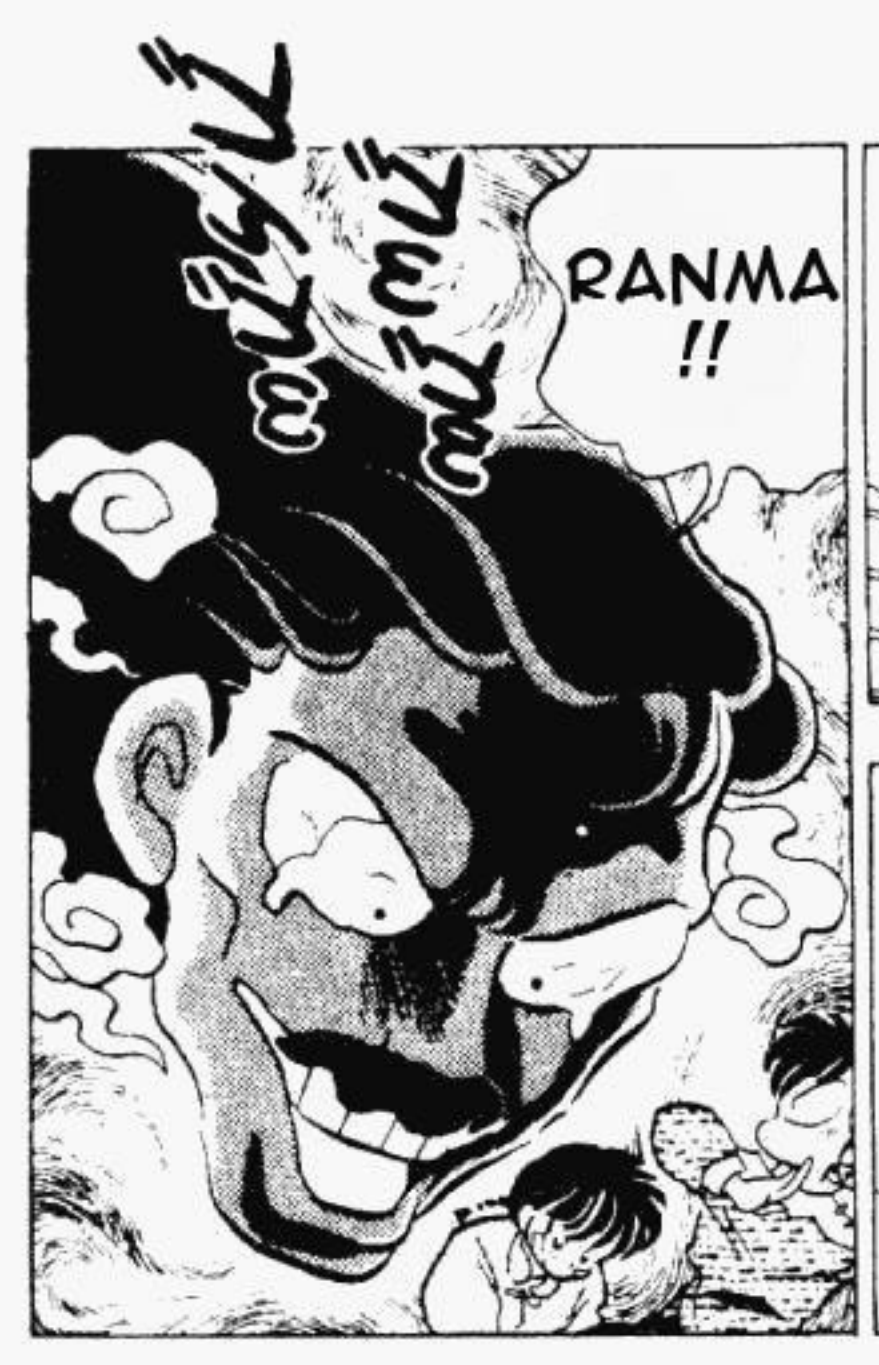
QUE EL MONSTRUO SE LLEVO A AKANE!?

KARASH

AKANE!

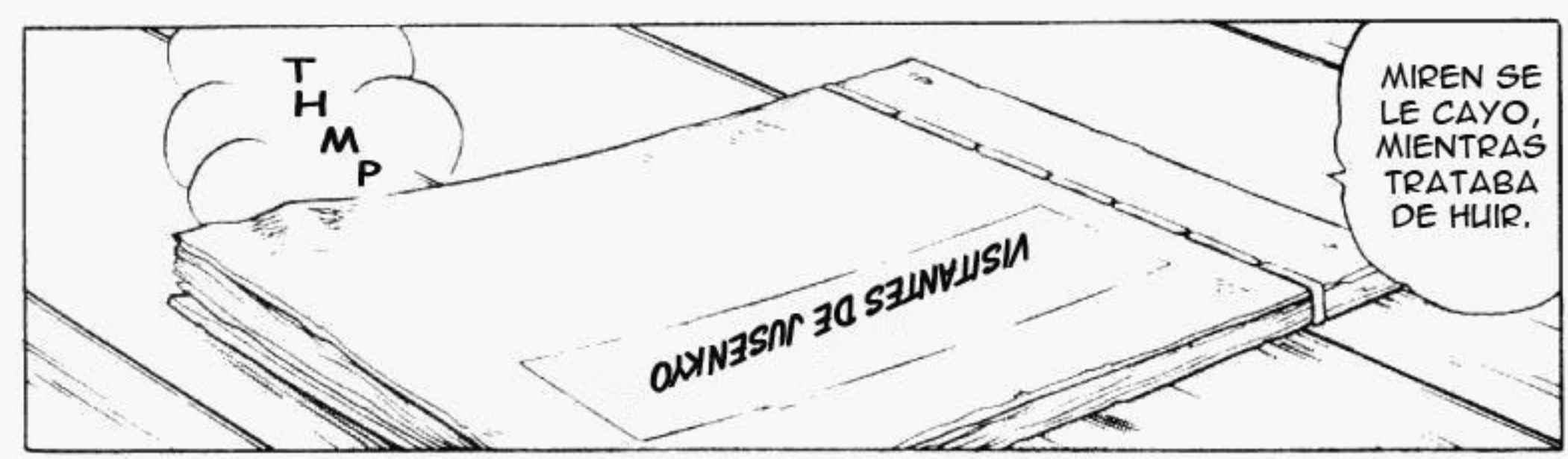
RAYOS!

COMO PUDISTE DEJAR QUE SE LLEVE A AKANE!?!?


RANMA !!

TODOS, CALMENSE UN MOMENTO!
いろは

NO TIENEN QUE ENTRAR EN PANICO.
EL MONSTRUO REGRESARA.
QUE!?
WHOMP
Y USTED COMO LO SABE!?


THMP
VISITANTES DE JUSENKYO
MIREN SE LE CAYO, MIENTRAS TRATABA DE HUIR.

HEY, ESO ES...
LA LISTA DE VISITANTES DE JU-SENKYO!

PARECE QUE EL ESTA BUS-CANDO A UNA PERSONA EN ESPECIAL..
SSHHHH

ESO SIGNIFICA...
QUE EL VOLVERA POR ESTA LISTA!
FLIP

FLIP
FLIP
BIEN ...

TODOS LOS NOMBRES ESTAN TACHADOS. LO DESCUBRIREMOS

HMM..
SOLO HAY UN HOMBRE CUYO NOMBRE NO HA SIDO TACHADO TODAVIA.
ES LO QUE ESTAMOS BUSCANDO.

Y POR SU CULPA MI POBRE E INOCENTE AKANE ESTA SUFRIENDO!
ESPEREN UN MOMENTO...

QUE TIPO DE PALABRAS SON ESTAS!?
SERAN JEROGLIFICOS...?
NO. ES COMO UNA CLASE DE DIBUJO.

IDIOTAS! DEJENME VER ESO...
QUITAR!

HA-
PPO-
SAI
...

ARRUGAR!

TODO COMENZO HACE ALGUNOS AÑOS...
ESTE SER SITIO DE ENTRENA-MIENTO...
SER LOS LEGENDA-RIOS ESTAN-QUES DE JUSENKYO.

EL GUIA ERA UN HOMBRE JOVEN.
HMM?
EH?

AI-YA!
SER UNA MUJER EM-BARAZADA!
Y PARECE QUE ESTA A PUNTO DE DAR A LUZ!

UN MOMENTO DESPUES LA MUJER DIO A LUZ A UN LINDO NIÑO...

AHH! SEÑOR! USTED QUE HACER?

SPLISH SPLOSH

QUE NO VEZ?

ESTOY BAÑANDO AL BEBE.

WHOOM

ESE ES EL "ESTANQUE DE EL BUEY-GRULLA-ANGUILA-HOMBRE DE LAS NIEVES" AHOGADOS

CUENTA LA LEYENDA QUE HACE 2500 AÑOS EL HOMBRE DE LA NIEVES MONTADO EN UN BUEY SOSTENIENDO UNA GRULLA EN UNA MANO Y UNA ANGUILA EN LA OTRA SE AHOGO EN ESTE SITIO...

...ESTA ES LA LEYENDA MAS TERRIBLE DE TODO JUSENKYO!

EL HOMBRE DE LAS NIEVES MONTANDO UN BUEY...

...SOSTENIENDO UNA GRULLA EN UNA MANO...

...Y UNA ANGUILA EN LA OTRA MANO!

ASI QUE, ESE PEQUEÑO BEBE...

PARPADEO

ASI QUE, TODO ES SU CULPA VIEJO SUCIO!

...SE HA VUELTO TODO UN HOMBRE.

QUE TRAGEDIA...

SMACK

SILVIDO

SILVIDO

MMMM ...
DONDE ESTOY ...?
ASI QUE...
FINALMENTE DESPIER-TAS.

VOOSH
DIME QUIEN ERES!?
YAHH!
TMP...
SHOOM!
SWSHH
//ENGANCHAR?
PANTI-ME-DIAS?
STOMP

JA!

NO SERE SUAVE CONTIGO SOLO POR QUE SEAS UNA CHICA.

NNGH ...

RANMA! POR FAVOR, AYUDAME!

AUNQUE SEA POR UNA VEZ AFRONTE SU RESPONSA-BILIDAD COMO UN HOMBRE VIEJO SUCIO!

TOOM!

WHAM!

NO QUIERO!

YO NO ME METERE CON ESE MONSTRUO!

CRASH

MALDITO VIEJO! YO ME ENCARGARE DE QUE RESPON-DAS POR TUS ACTOS!

AKANE!

PARTE 3

Donde esta Akane?

Scans by:
Shade & EvlNabiki
<gurf@erols.com>

Original Script by:
Shih-Schon Lin

Traducción al Español:
nix182
(nix_182@hotmail.com)

Translated by:
Tom Lee
<eaglefist@hotmail.com>

DONDE SE FUE?

MALDICION!

SQUAWK!

SQUAWK!

DONDE DIABLOS ESTARA ESE MALDITO ANCIANO HAPPOSAI?

Y AHORA COMO PODREMOS SALVAR A AKANE SIN ENTREGAR AL MAESTRO A ESE MONSTRUO?

ENOJO

ENOJO

SOLLOZO

JE. TENDRE QUE USAR MI ULTIMO RECURSO

JE JE...

VOY A USARLAS!

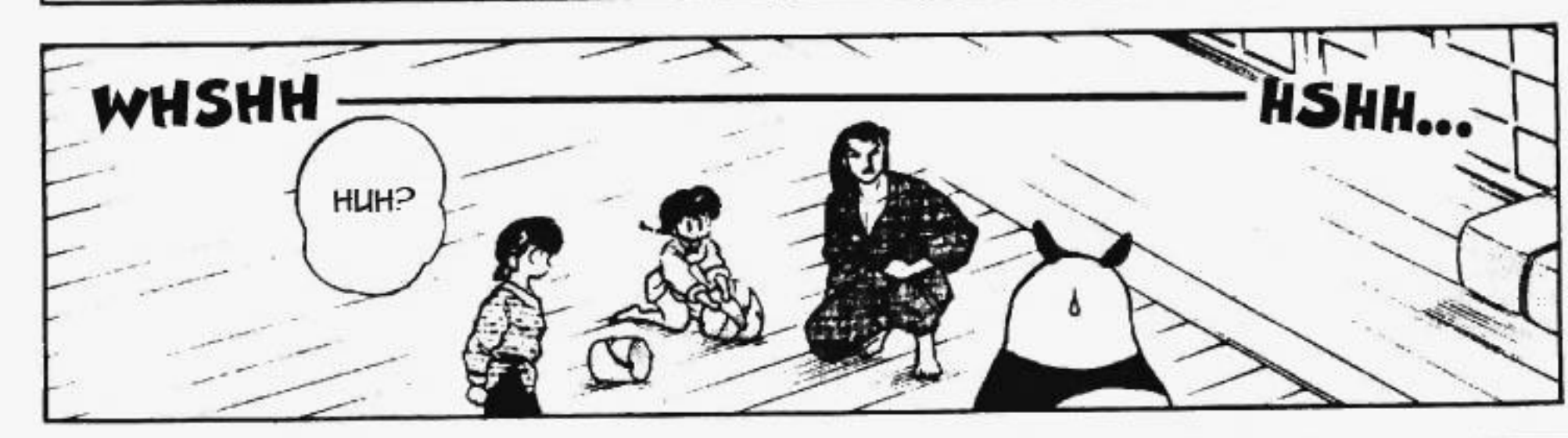
SUUSSHHH...

PANTIMEDIAS!

BOHZGHOB

SPLAT!

JA JA JA!
LO CONSE-GUI!
MALDITA SEA!
ERA UNA TRAMPA!
BIEN HECHO RANMA!
ATRAPAR
ESTRUJAR


WHSHH
HSHH...
HUH?

SHANK

JE.

KLANK

TU....
BASTARDO!
QUE LE HICISTE A AKANE!
ELLA ESTA BIEN?

DEVUELVANME LA LISTA DE VISITANTES DE JUSENKYO Y YO LES ENTREGO A LA CHICA.

MIRE, POR FAVOR TOME ESTO.
Shoop

AHI DENTRO ESTA EL HOMBRE QUE USTED ESTA BUSCANDO.

OH?
ZOOP ZOOP ZOOP
.....
OIGA, OIGA... NO TIENE POR QUE ENFADARSE!
ACASO ES ESTE EL LIBRO QUE BUSCAS?
SPROING!
SCHLURP!
JA JA! ATRAPAME SI PUEDES!
GULP!
CHOMP CHOMP CHOMP
HFF HFF HFF

HAPPO-DAI-KARIN!

JA! NUNCA LO-GRARAS ATRAPARME!

USTED ESTA LOCO AN-CIANO!

ASI, QUE HA-PPOSAI ES EL RESPONSA-BLE DE LA TRANSFOR-MACION?

CAFE GATO

SI, EL VIEJO SUCIO LO BAÑO EN UN ESTAN-QUE ENCANTA-DO CUANDO APENAS NACIO.

NO SORPREN-DER QUE EL ESTE ENFADADO.

SIN EMBARGO, DEBEMOS EN-TENDER QUE EL ES LA VIC-TIMA DESPUES DE TODO.

WHAM!

ESPERA! SE ESTA HA-CIENDO EL IN-CONSCIENTE!

CUANTO TIEMPO MAS PIENSAS SEGUIR FINGIENDO!
WHAP
WHAP
WHAP
WHAP
WHAP
WHAP
WHAP

PARPADEO

DONDE TIENES A AKANE!?
HM.
SCRUNCH!

CERDITO ESTUPIDO.

WSHHSSHH...

DETENTE RYOGA NO PODEMOS MATARLO... PRIMERO NECESITAMOS SABER DONDE SE ENCUETRA AKANE!
KLOMP!

CALMATE, RYOGA.
SPLOOSH!

EN FIN... EL RESPONSABLE DE TU MALDICION ES ESE VIEJO SUCIO, **HAPPOSAI**

APRETAR!

APRETAR!

ESE MALDITO VIEJO SUCIO...

YO ENTIENDO COMO DEBES SENTIRTE...

HSHHH...

TENER QUE CONVERTIRTE EN SEMEJANTE MONSTRUO TAN HORRIBLE...

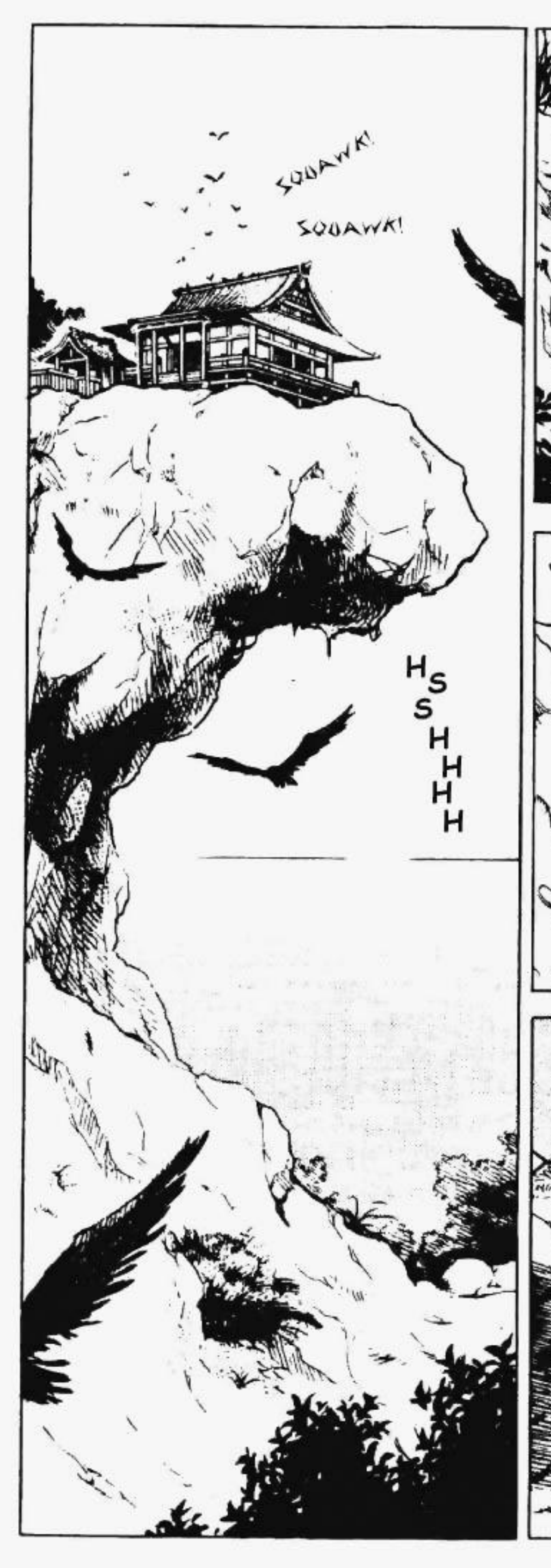
NO CABE DUDA QUE ERES EL HOMBRE MAS MISERABLE DE LA TIERRA.

PAT PAT

NO MAS MICERABLE QUE ALGUIEN QUE SE CONVIERTE EN CHICA!
HWOOOOO
SPLISH!
MALDITO TRAVESTI!
HEH ...
OYE! TU NO ESTAS EN POSICION DE HABLAR IMBECIL!
PLOOSH!
AH ...
TONTO!

QUIERES PELEAR!? VEREMOS QUE TAN FUERTE ERES!

GATO


SQUAWK!
SQUAWK!
HSSHHHH

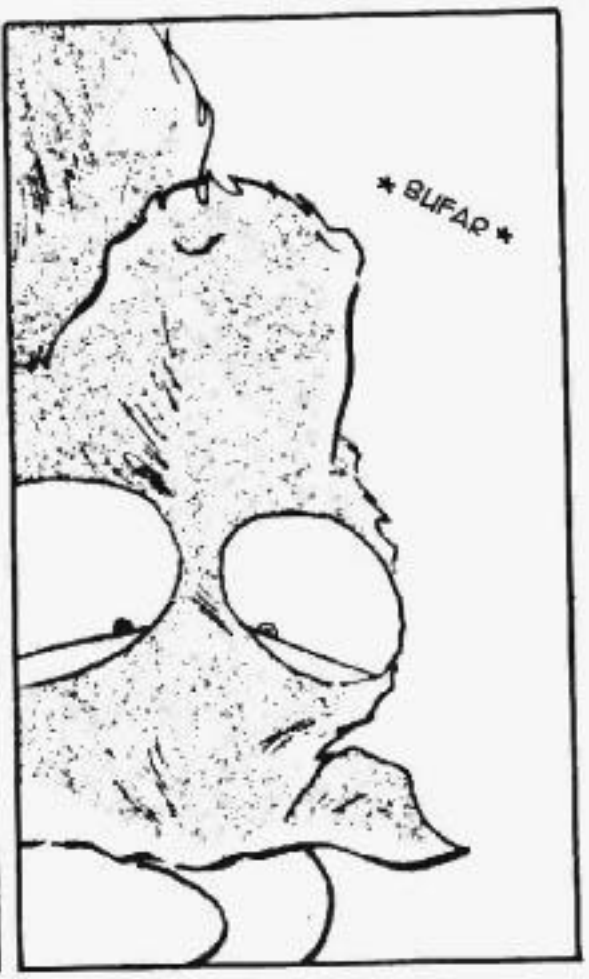
Hff...
Hff...
JA!
PENSASTE QUE CON UN PAR DE PANTIMEDIAS SUCIAS PODIAS DETENERME!?
Tak
Tak
Tak
KRCK...
SSHHHHH...

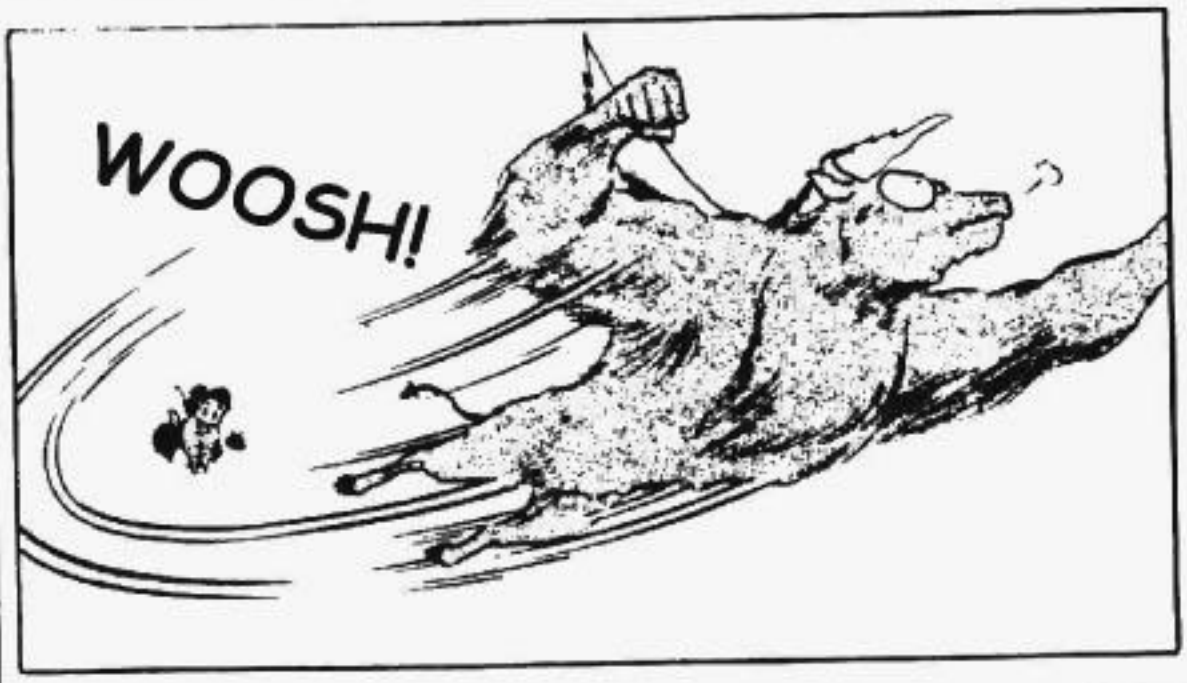
GLUP!
COF, COF! AHIII ME AHOGO!
PLASH PLASH
HAK! HAK! COF! COF!
ESTO NO ESTA BIEN ...
NI SIQUIERA PUEDO NADAR!
MIENTRAS TANTO
DEJA DE MOVERTE O NOS IREMOS AL SUELO MALDITO PANTIMEDIAS!

SI NOS LOGRAMOS MANTENER SOBRE ESTE MONSTRUO...
SEGURO NOS LLEVARA HASTA DONDE SE ENCUENTRA AKANE!
HWOOOOOO...
SHOOM!
WOOAA!
HEY!
SPROING
* ESTRELLAS *
* ESTRELLAS *
JA JA! RETRASADO! TE GOLPEASTE CON TU PROPIO PUÑO!

SWISHHHH
WAH!
YOW!
SCURRY
SQUEEEE

SCAMPER
SCAMPER
SCAMPER


* BUFAR *


WOOSH!

...
...
...
FWOOSH!
!
GRRR RR ...
FEH !

HUH ...?
Kweee
RANMA-AAAA!!!!
CHILLIDO
CHILLIDO

PARTE 4

traducción al español:
nix182
nix_182@hotmail.com

EQUIPO DE RESCATE POR AKANE

Translated by:
Tom Lee
<eaglefist@hotmail.com>

Original Script by:
Shih-Schon Lin

Scans by:
Shade & EvlNabiki
<gurf@erols.com>

RANMA-AAAAA!! !!!!
Bweek! Bweek!
KWWWW!!
BAPPITA- BAPPITA
NNN...

SWOOP!

GRR OWR!

NGH...

DOO

DEVUELVE-ME A AKANE...

MALDITO PANTIMEDIAS!

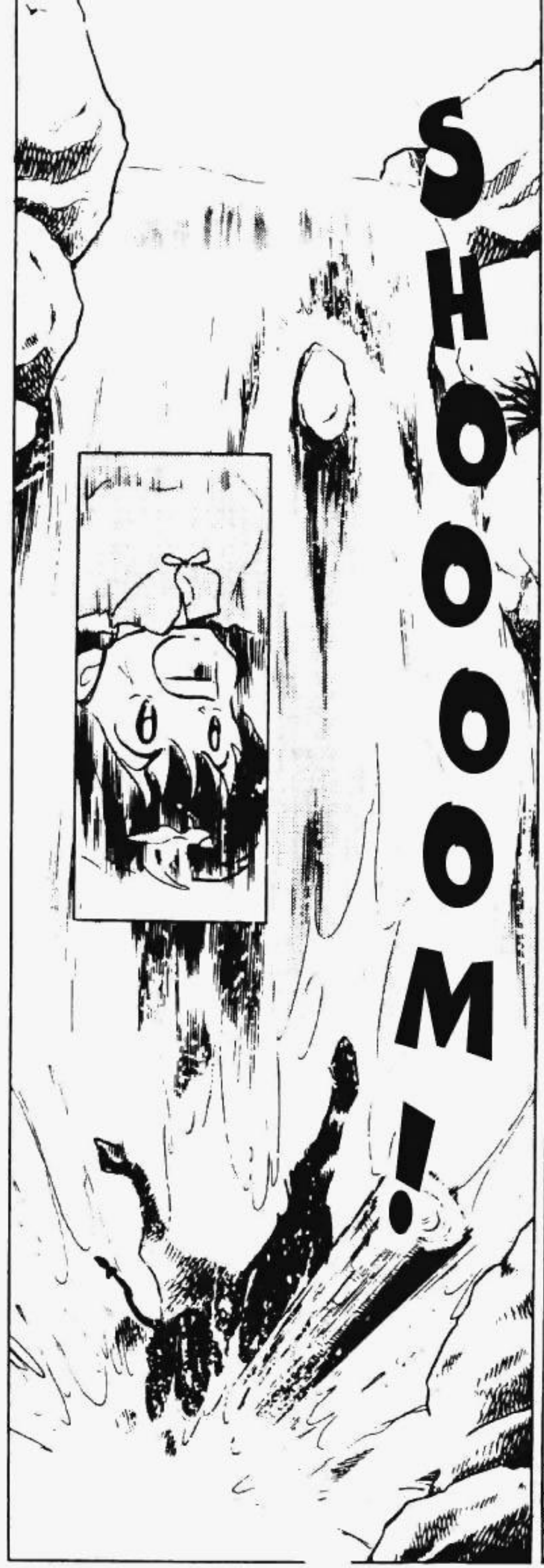
WHOA!

COMETE ESTO IMBECIL!
CRASH
STOMP!
YOW!
URK...
KWEEE
UNA CASCADA ...

RANMA !!!!!

.....
FFSHHHHH

GRBL!
GRBL!

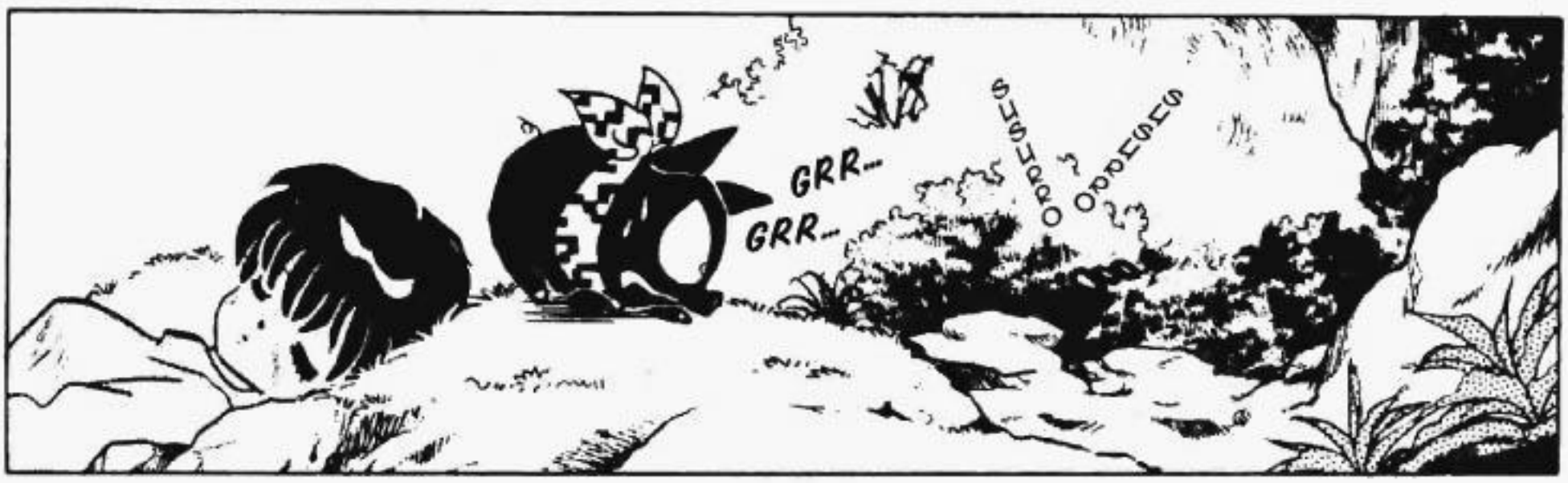

SHOOOOOM!

HFF...
HFF...
!

KWEEE
KWEEE
KWEEE
KWEEE
KWEEE
KWEEE

SKWEE...?

KSHH...
BWEEK!


GRR-
GRR-

KRLK...

SPROING!
KWEEE...
!

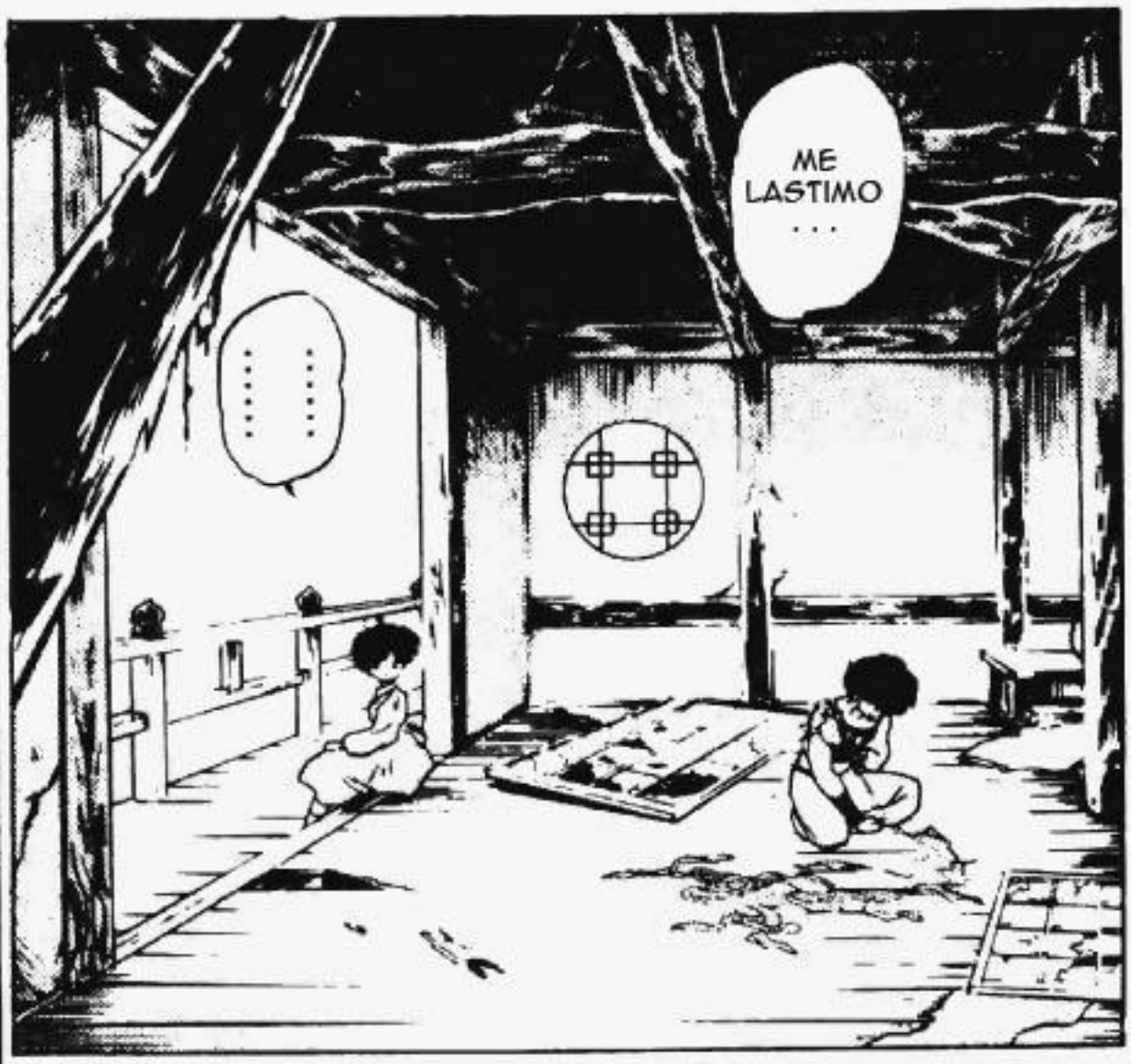
WHOMP!
BWEEK!
BWK!
BWK!

RYOGA, POR QUE USTED TAN INQUIETO?

BWIK?

CERDO TONTO... NO SABES APRECIAR LA VERDADERA AMISTAD

TOOM...



COMETE ESTO IMBECIL PANTI-MEDIAS!

ESE MALDITO TRAVESTI ME GOLPEO CUANDO ESTABA CONVER-TIDO EN MONS-TRUO...

SKRCH

DEJAME AYU-DARTE A ENVOLVER.

.....

NO INTENTES SER AMABLE POR QUE NO TE VOY A DEJAR ESCAPAR!

POR LO MENOS DIME UNA COSA. POR QUE ESTAS HACIEN-DO ESTO?

.....

HSSHHHH

ES POR QUE EL MAESTRO HAPPOSAI TE SUMERGIO EN EL ESTANQUE EN-CANTADO?

BUENO, COMPRENDO QUE LE GUARDES RENCOR.
JE!

PARA SERTE SINCERO ...
ME GUSTA MUCHO MI CUERPO PODEROSO CUANDO ESTOY TRANSFORMADO.
QUE?

NO ES POR ESO...
QUE ESTOY ENOJADO!
TREMBLE
TREMBLE

ALGO PEOR QUE SU MALDICION...
QUE PUDO HABERLE HECHO EL MAESTRO HAPPOSAI ?!

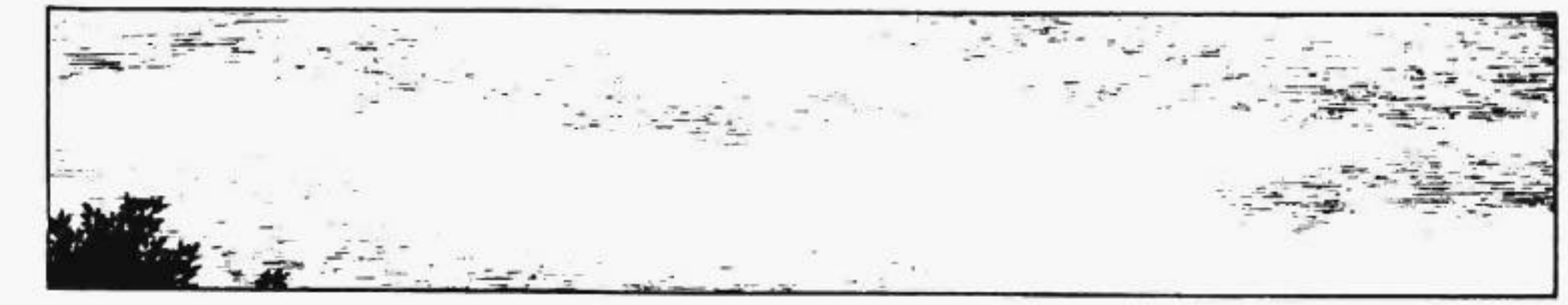
JE!
DE TODOS MODOS ...
CUANDO FINLMENTE ME ENFRENTE A ESE MALDITO ANCIANO...

DESPUES ME ENCARGARE DE ESE MALDITO TRAVESTI!

PERO POR QUE ODIAS A RANMA?

.....

PUEDES HACERME UN FAVOR...
TA-DA
ENVUELVELO DE NUEVO



HWOOOOOOOO...

NNGH ...

RANMA POR FIN DESPERTAR!

QU...?

HAZ ROTO MI CORAZON. QUE NO CREES EN NUESTRA GRAN AMISTAD?

AMISTAD ...?

YA NOS CONOCEMOS HACE MUCHO TIEMPO.
COMO PODEMOS DEJAR A UN AMIGO SUFRIR?
SHOOO...

GASP!
USTEDES ...

PERDONENME!
NO DEBI HABER DUDADO DE USTEDES.
SOB!
ESTA BIEN, TU AHORA COMPRENDES

CUANDO RANMA QUEDE DEBILITADO POR LA PELEA LO PODRE DERROTAR...
mc
Y ASI, SHAMPOO QUEDARA LIBRE PARA ESTAR CONMIGO
JA...
CUANDO TODOS ESTEN OCUPADOS EN PELEA, SHAMPOO ACABA CON AKANE

SHE...

FOOSH!

JE ...

QUE HOGUERA TAN GRANDE ...
QUIERES QUE SE DEN CUENTA QUE ESTAMOS AQUI?
KRALALE
KRALALE

JE, JE ....
ESA ES LA IDEA.

NO DEBES SUBESTIMAR A RANMA.

PUEDE QUE RANMA NO SEA UN ARTISTA MARCIAL MUY CORPULENTO...

...PERO EL ES MUY DETERMINADO Y NO SE DETIENE HASTA GANAR CADA COMBATE!

OH ...?

JE.

VEREMOS QUE TAN FUERTE ES.

KRALALE

KRALALE...

AHI ESTAN!

VAMOS!

WOOSH!

NOS LAS VAS A PAGAR!

Translation by:
Tom Lee
‹eaglefist@hotmail.com›

Scans by:
Shade & EvINabiki
‹gurf@erols.com›

Original Script by:
Shih-Schon Lin

Traducion al Español:
nix_182@hotmail.com

CRKKK...
JE.
FINAL-MENTE LO CONSI-GUIERON...
CRACKLE CRACKLE
...MANADA DE PERDE-DORES.
SKRRCH
RANMA!
Y LOS DEMAS!

TOMP
AKANE!
NO, NO TE ACERQUES!
JE!
ESTE SANTUARIO ES CONOCIDO POR SER UNA "RESERVA DE AGUA".
... RESERVA DE AGUA?
CUANDO EL MALDITO TRAVESTI VENGA POR TI...
...SEGURAMENTE SERA ALCANZADO POR EL AGUA!
JE.
NO TE ACERQUES RANMA! ES UNA TRAMPA!
YA SE LO QUE VOY A HACER...
POIT
ESCUCHA MALDITO TRAVESTI! SI NO VIENES A RESCATARLA...
SCKRTCH

LE CUBRIRE SU ROSTRO CON PANTI-MEDIAS!

SKRTCH

!

ERES UN ...

QUE?

JE,JE,JE....

YA SE IMAGINARAN COMO QUEDARA SU ROSTRO UNA VEZ LE PONGA LAS PANTIMEDIAS.

EJEMPLO

ESO SER PEOR HUMILLA-CION!

QUE ACTO TAN COBARDE Y REPULSIVO!

CRACK

CRACK

DETEN-TE!

NO! NO! NO! NO! NO! NO! NO! NO!

POR FAVOR DEJALA EN PAZ!

SI QUIERES CUBREME CON PANTI MEDIAS A MI!

RYOGA!

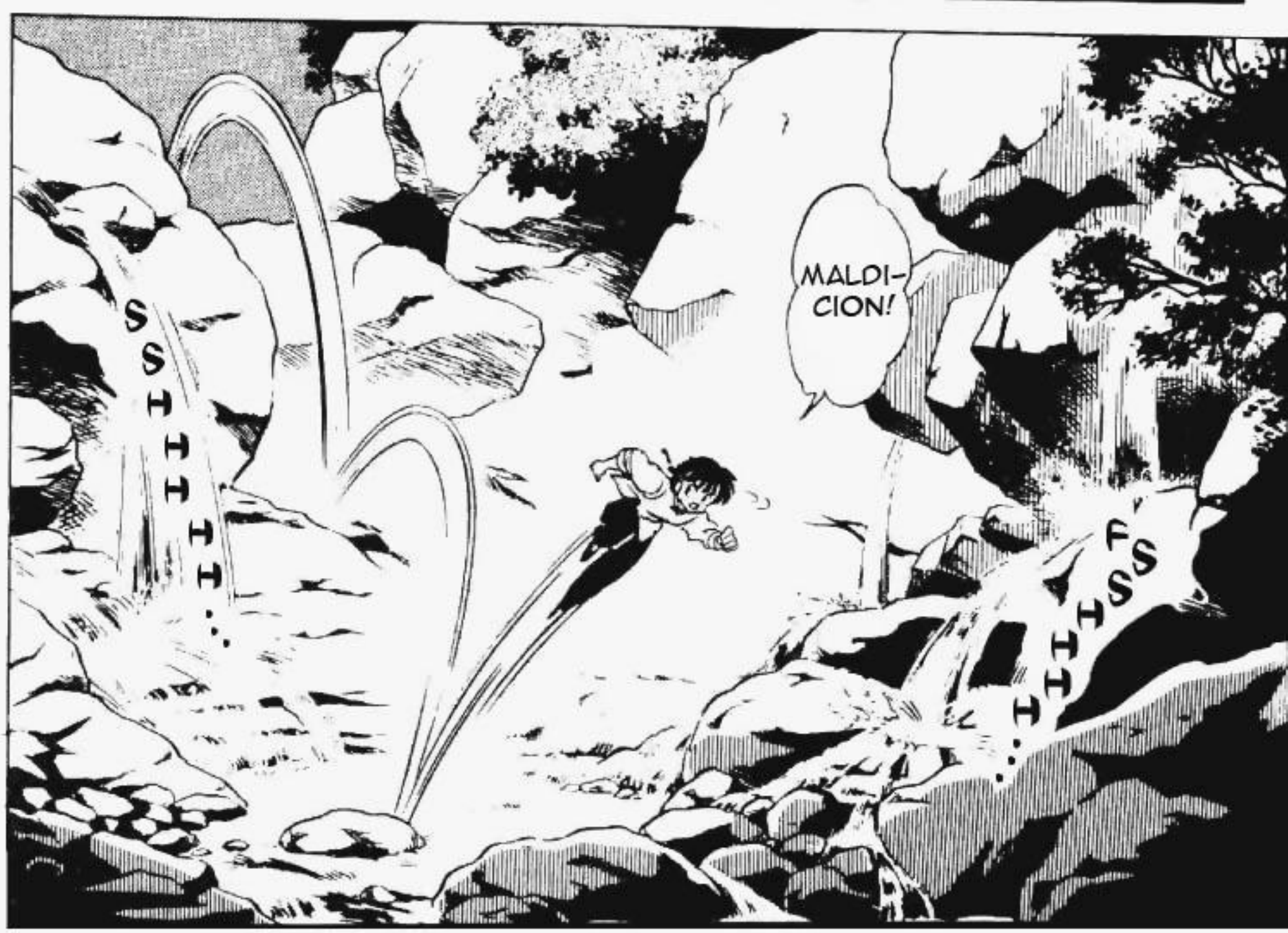
MALDI-TO ...

ZOOM!

AHHHH!
UNA CASCADA ...

RYOGA ...
JE,JE UNO MENOS.

VEN ACA, COBAR-DE!
JA JA JA ...
BOING!


MALDI-CION!
SSTTTT...
SSTTTT...

DONDE ESTAS PANTIMEDIAS COBARDE?!

SSHH...

YANK!

ES MI OPORTUNIDAD ...

!

SNAG

OH NO!

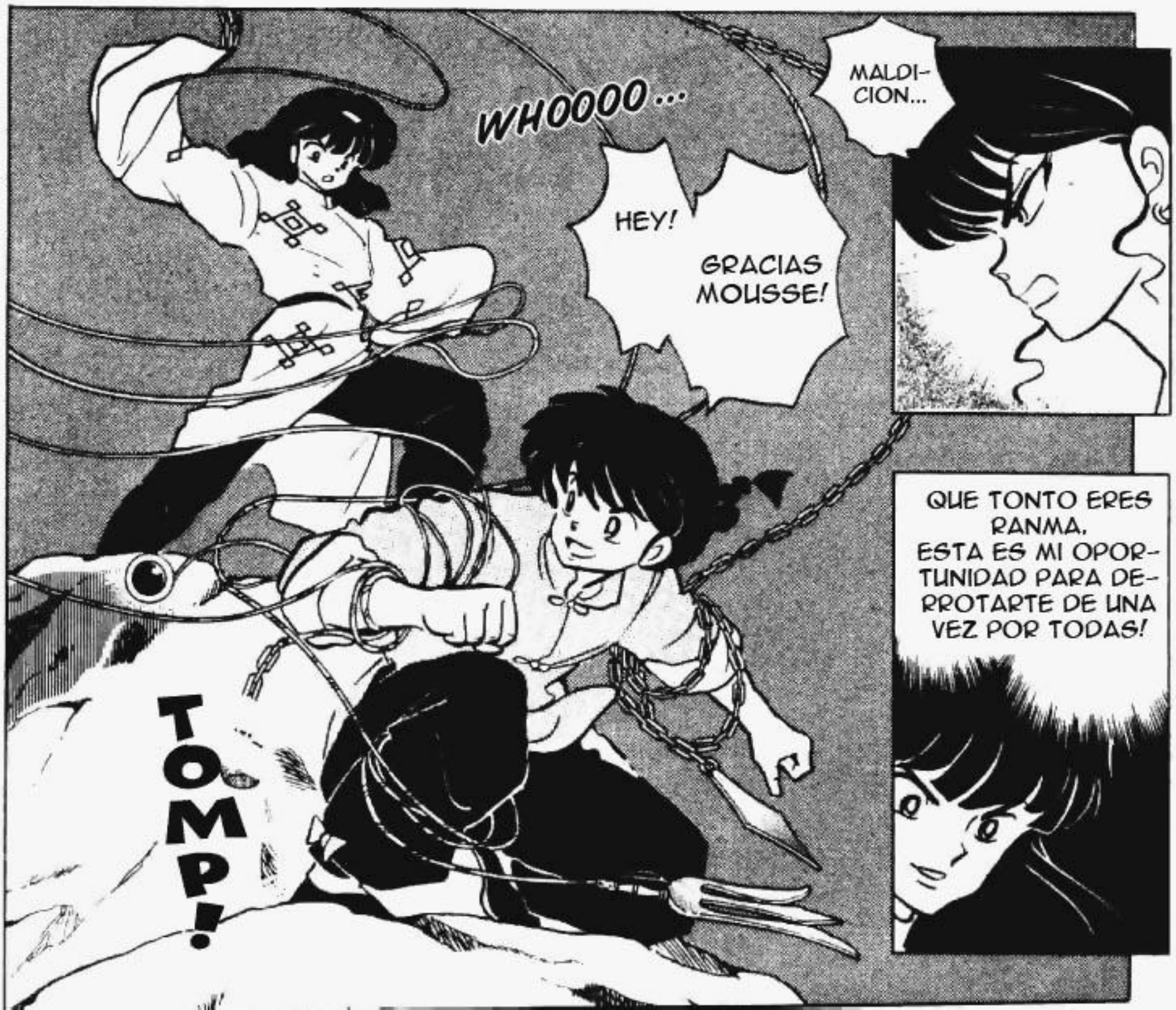
SPLOOSH

ZIP!

ZIP!

ZIP!

ZOOP
ZZOOP
SPROING!
FOOOSH!

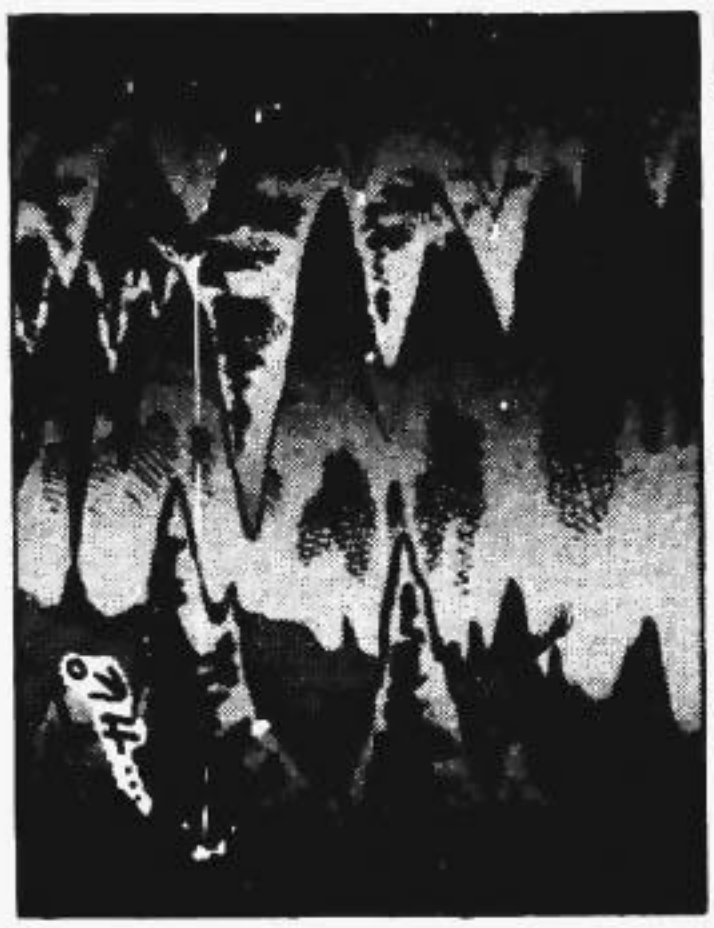


STOMP!

KRAKA

MOUSSE!

FOOSH



TMP...
TMP...
TMP...
!

ASI, QUE ESTAR AQUI AKANE
SHAMPOO!? VINISTE A RESCATARME...
GASP!

AKANE, ESTA SER MI OPORTUNIDAD DE DESHACERME DE TI!
HMPH...

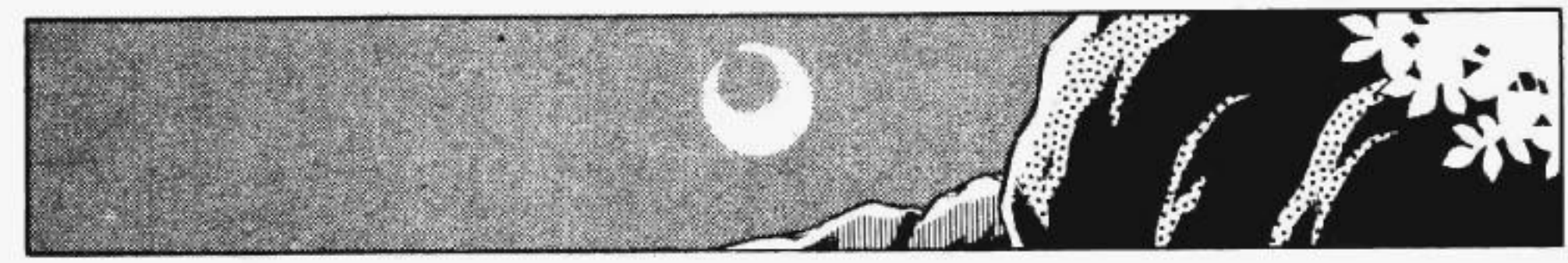
CUIDADO!
ESTE LUGAR ESTA LLENO DE TRAMPAS!

SPLASH!

HWOOOOO...
A-CHOO
A-CHOO

JE,JE... FUE MUY SENCILLO.
GRAB!
MROWR!

AHORA SOLO ME FALTA EL MALDITO TRAVESTI.
FSSST!
FSSST!



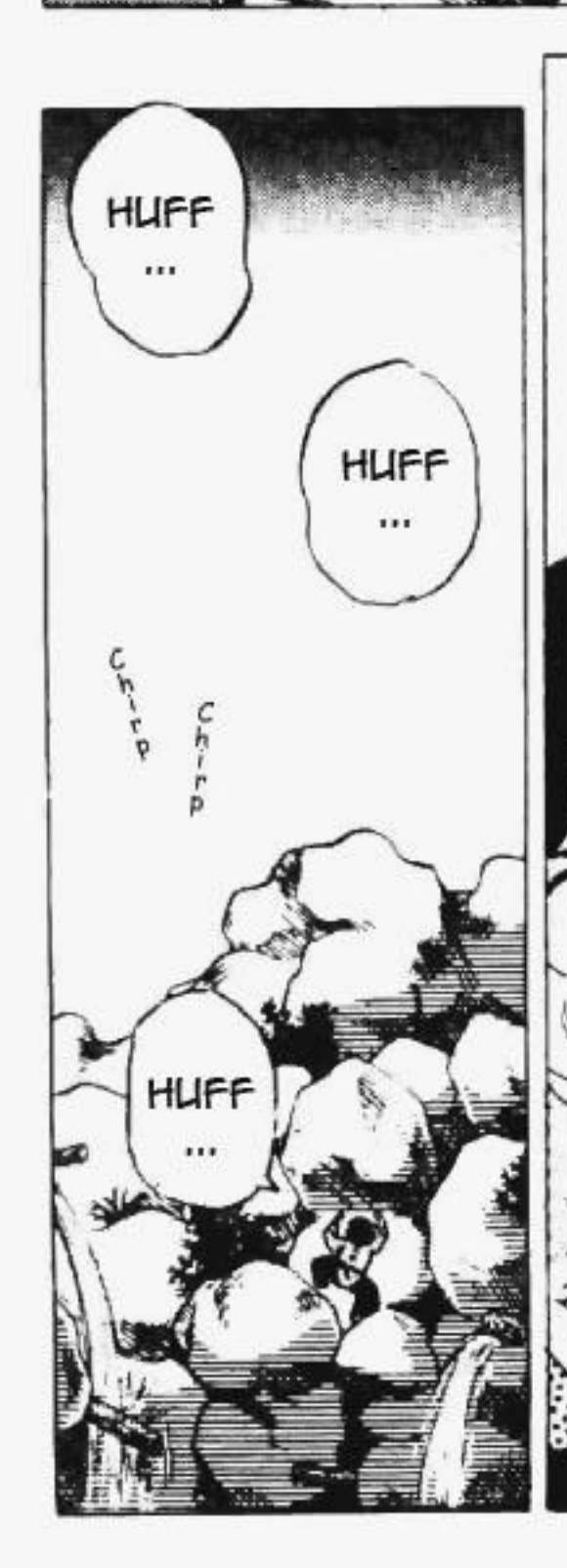
...
...

LRK...
FOOSH!
YOW!

KRACK!
WHOA!

SHOOM!
AHH!
THMP!

CON LA PRESION DEL AGUA BAJO ESTAS PIEDRAS...
...TODO ESTE SITIO ES COMO UNA TRAMPA GIGANTE !


HUFF ...
HUFF ...
HUFF ...

TMP...
CRUNCH!

NO ESTA MAL ...

LOGRASTE LLEGAR HASTA AQUI SIN MOJARTE.

!

BUENO, YA QUE LLEGASTE TAN LEJOS,

NO VOY A ARROJARTE AGUA FRIA, TE VOY A DEJAR PELEAR COMO HOMBRE.

ESTAS SEGURO ?

TE ARREPENTIRAS DE TU GENEROSIDAD.

OH?

PARPADEO

!
FWAKT!
RANMA!
AGGH ...
THROB
ESO FUE PARA SALDAR CUENTAS DEL GOLPE QUE ME DISTE...
AHORA SI VAMOS A PELEAR!

BIEN.
ENTONCES COMENCE-MOS.
SIN EXCUSAS
KRACK...
ACABEMOS CON ESTO DE UNA VEZ POR TODAS.
HSSHHHHHH...
ESTOY LISTO ...

PARTE 6

MAS ALLA DE LAS TRAMPAS DE AGUA

TRADUCCION AL ESPAÑOL:
nix182
(nix_182@hotmail.com)

English Adpatation by:
DarkAsh (EvilAod@aol.com)

Scans by:
EvlNabiki & Shade
(gurf@erols.com)

Script by:
Shih-Schon Lin

HYOOO
AQUI VOY MALDITO PANTIMEDIAS!
DAA

SHSHSHSHSH

PARPARPAR

SKID SKID SKID

SSSS

Bíff

FUISTE TU QUIEN SE CONVIRTIO EN MUJER!

RAYOS!

Whshh

TOMP

EL HECHO DE QUE TE HAYAS CONVERTIDO EN MUJER NO SIGNIFICA QUE SERE MAS SUAVE CONTIGO...

KRACK KRACK

ADEMAS TENGO CIERTO RESENTIMIENTO CONTRA AFEMINADOS MALDITOS COMO TU!

YO SOY ...

JAB

SWANG

WHOOOP

HOMBRE!

WHAM

BIEN!

HUH?

KRACK

KRACK

OH, NO! EL AGUA ...

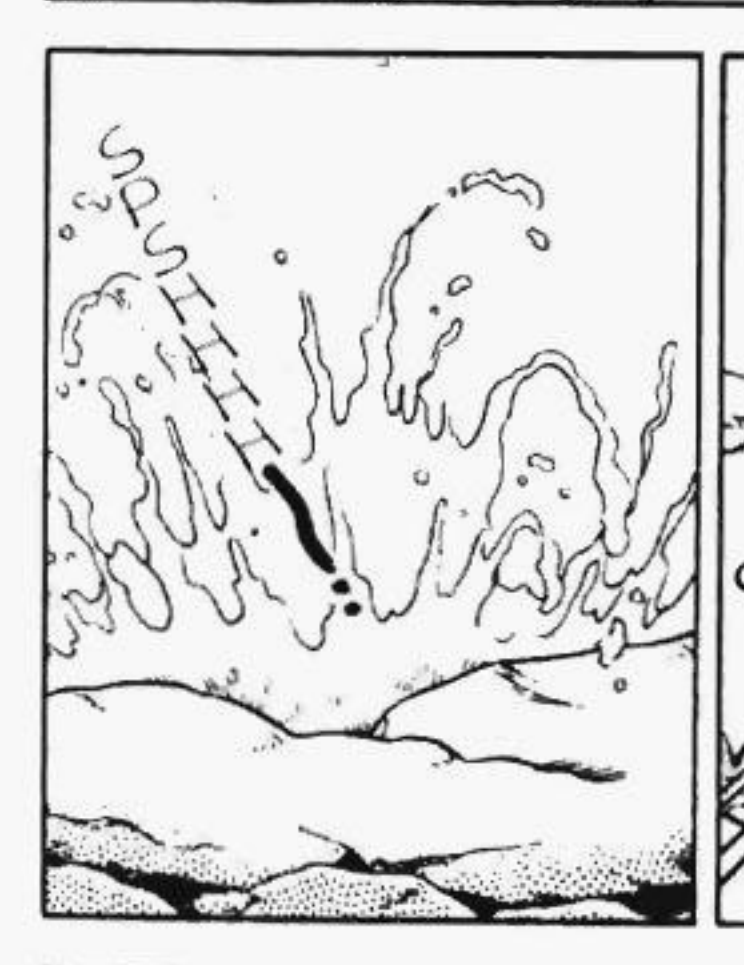
Meow

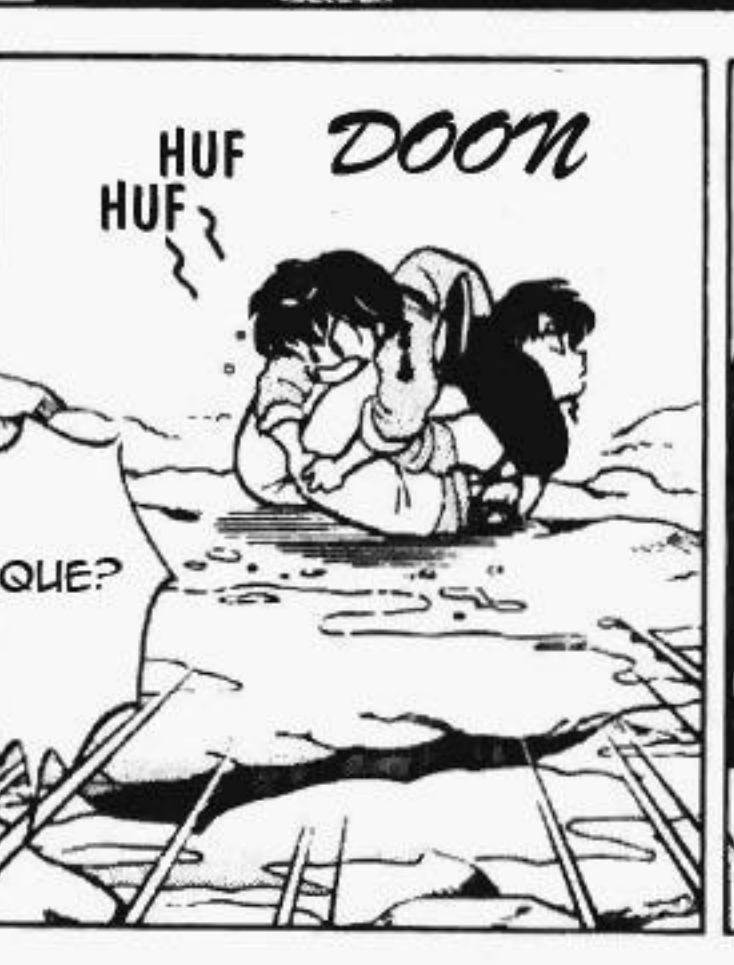
Meow

WHOOOM!

SI EL LLEGARA A TRANSFORMARSE ....

RANMA NO TRENDRA OPORTUNIDAD DERROTARLO!





QUE!!
JE!

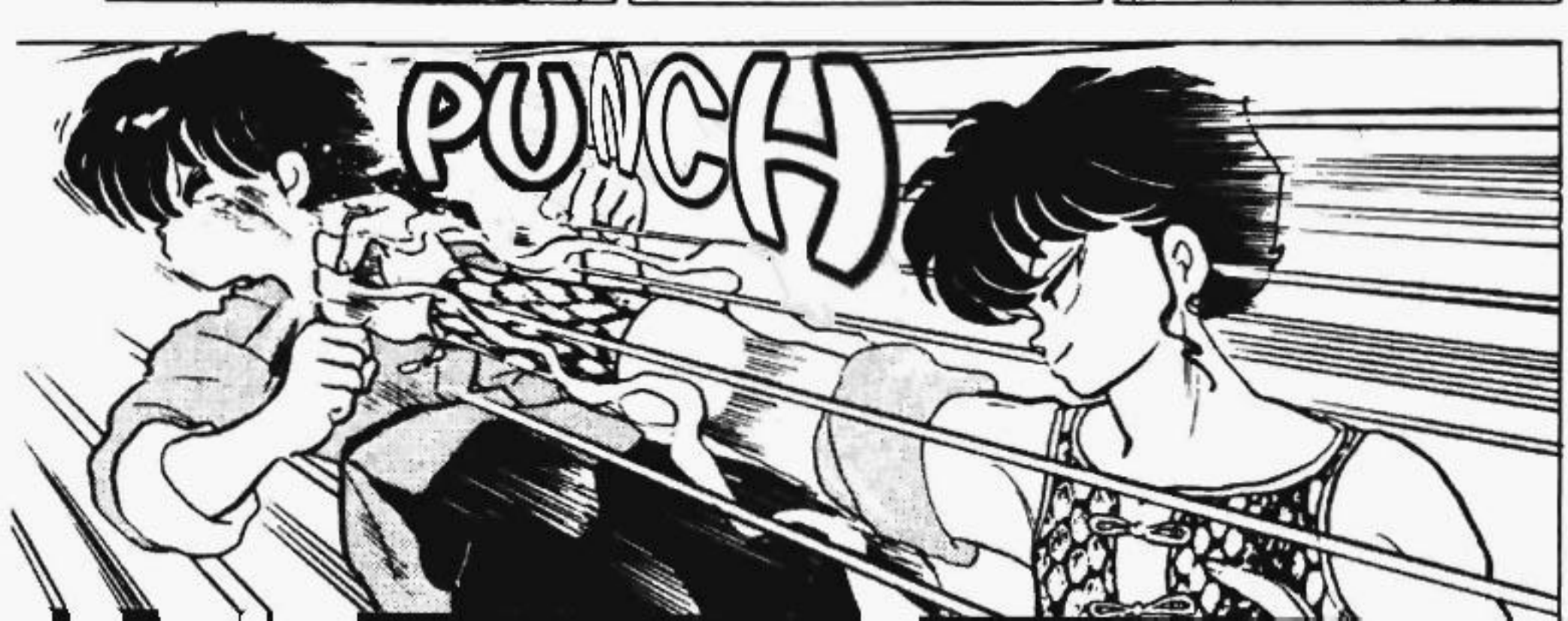
WOOOSH
BUENO, CREO QUE YA VA SIENDO HORA DE QUE ME TRANSFOR-ME.
STP

PUES YO CREO QUE NO.
JA!
DODGE
THRASH

PUNCH
SOLO ERA UNA BROMA!

WAH!
SKOZE
Krack
Krack
WOOOSH

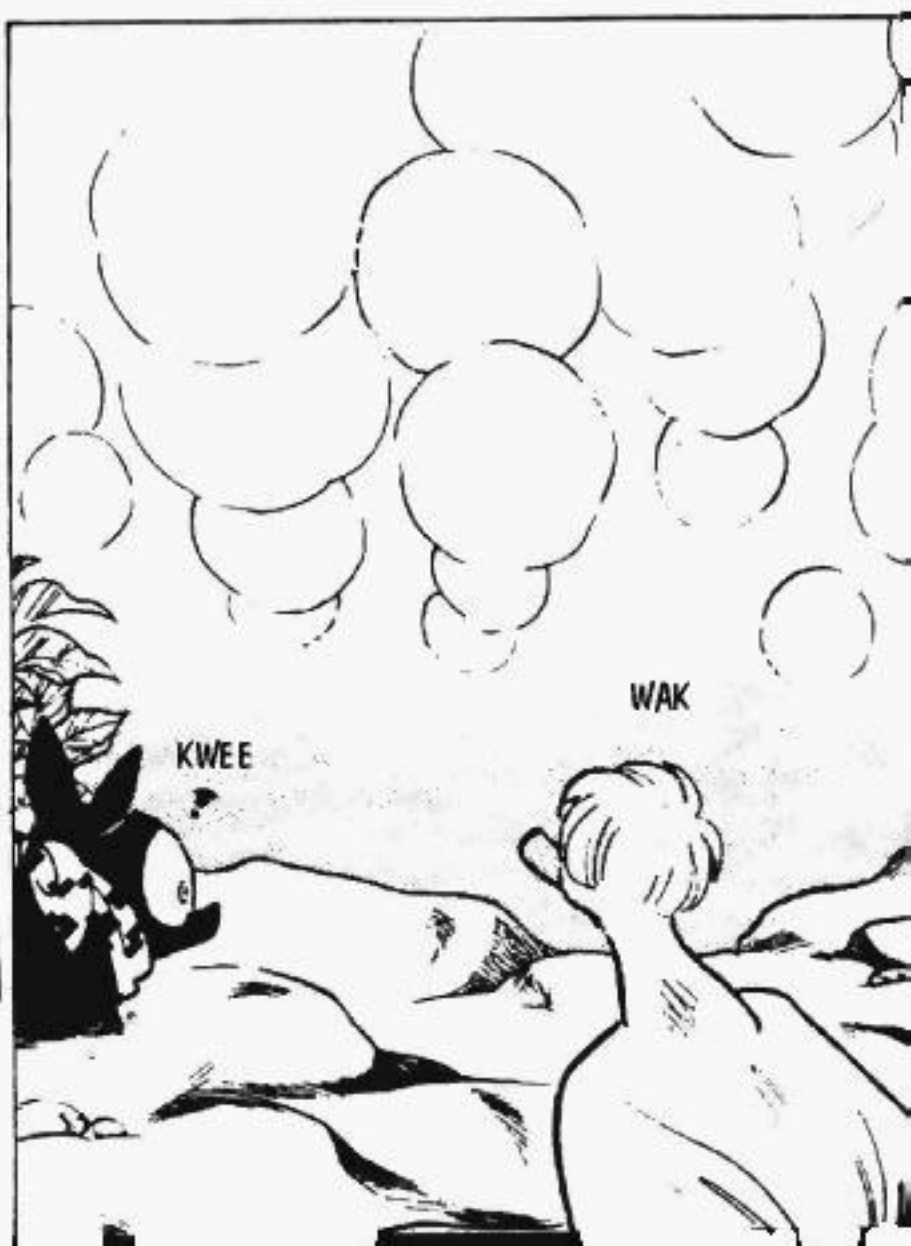
OYE! SI ESTAS INTENTANDO TRANSFOR-MARTE!
JE, JE!
WOOOSH


PUNCH

OYE QUE TE PASA, YA DEJA DE JUGAR CONMIGO!

HUF HUF

JA,JA,JA ES QUE ES MUY DIVERTIDO.



NO SABIA QUE HUBIERAN AGUAS TERMALES EN ESTE SITIO.
ESTAMOS DE SUERTE! AHORA DEMONOS PRISA Y REGRESEMOS CON LOS DEMAS!

BUENA IDEA PERO NO RECUERDO COMO LLEGAMOS HASTA AQUI.
BIEN ...

NO TIENES DE QUE PREOCUPARTE!
YO CONOZCO EL CAMINO DE REGRESO.
RYOGA ES EL REY DEL NINGUN SENTIDO DE ORIENTACION

PERO ERA MEDIA NOCHE Y ESTABA MUY OSCURO. POR ESO NO RECUERDO LA FORMA DE ESE RISCO!
KRAK KRAK
NO TE PREOCUPES! DEJALO EN MIS MANOS!

YO MIRE MUY CLARAMENTE LA FORMA DE ESE RISCO. NO HAY NINGUN PROBLEMA.
MOUSSE LA PEOR VISTA DEL MUNDO!

EXELENTE! SI TRABAJA-MOS EN EQUIPO SERA IMPOSIBLE QUE NOS PERDAMOS!
JAHAHAHAHAHA
CLAMP
SI, SOMOS EL EQUIPO PERFECTO!

TENEMOS QUE IR HACIA ESA MONTAÑA!
CLARO!
Woooosh
TM TM TM

SRSSHHH...

HUF!

HUF!

HUF!

JAB JAB JAB

QUE TE PASA MALDITO TRAVESTI?

ACASO SOLO SABES ESQUIVAR!

SI ESTO SIGUE ASI SEGURO RANMA PERDERA.

AGUA CALIENTE ...

SI TAN SOLO HUBIERA UN POCO DE AGUA CALIENTE!

OH!

YA LOS VI! AHI ESTAN!

VAMOS!

TM TM

ES AGUA CALIENTE

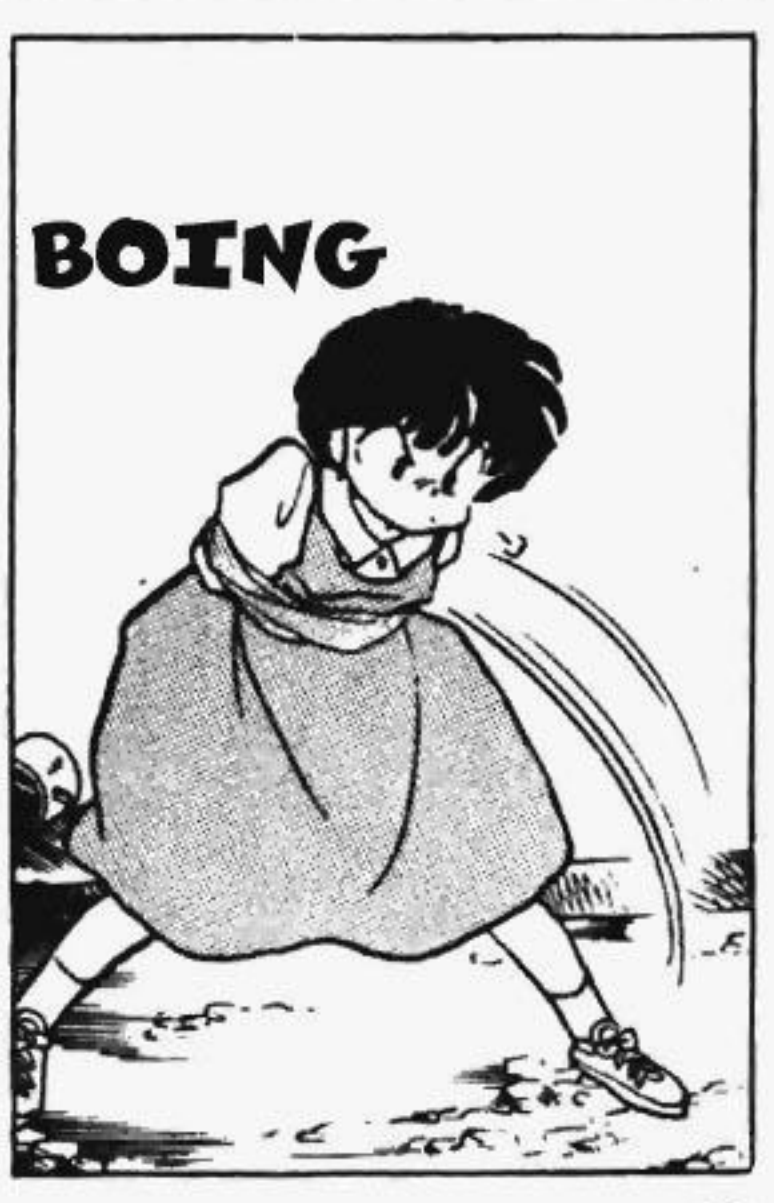
RYOGA, MOUSSE!
POR AQUI!
MEOW MEOW
MEOW

AKANE!
NO TE MUEVAS! VOY EN SEGUIDA!

SHAM-POO, ERES TU? SHAM-POO
WADE WADE
DONDE VAN? ES ACA ARRIBA!
TM TM TM
SI YA VOY AKANE!

MALDI-TO...
NO TE PREOCUPES QUE PRONTO ESTA-RAS EN EL CIELO MALDITO TRAVESTI!
Twist
Twist

ERGH
ERGH
ERGH


BOING

SNAP
SNAP
EEEEEYYYY AAAAAA!

LEAP
ESPERA RANMA.

SNATCH

YA DEJA ...
DE LLAMARME TRAVESTI ...
O LO VAS A LAMENTAR!
NUU...
JAB!
WHAM

OH NO!
SE ESTRELLO CONTRA LA ROCA!
KRACK
KRACK
KRACK
JE, JE, JE!
IDIOTA!
FOOSH
ACABAS DE COMETER UN GRAN ERROR...
DONG

TOSS

RANMA ATRAPALA!

JUSTO A TIEMPO AKANE!

Script by:
Shih-Schon Lin

PARTE 7

Scans by:
EvlNabiki & Shade
(gurf@erols.com)

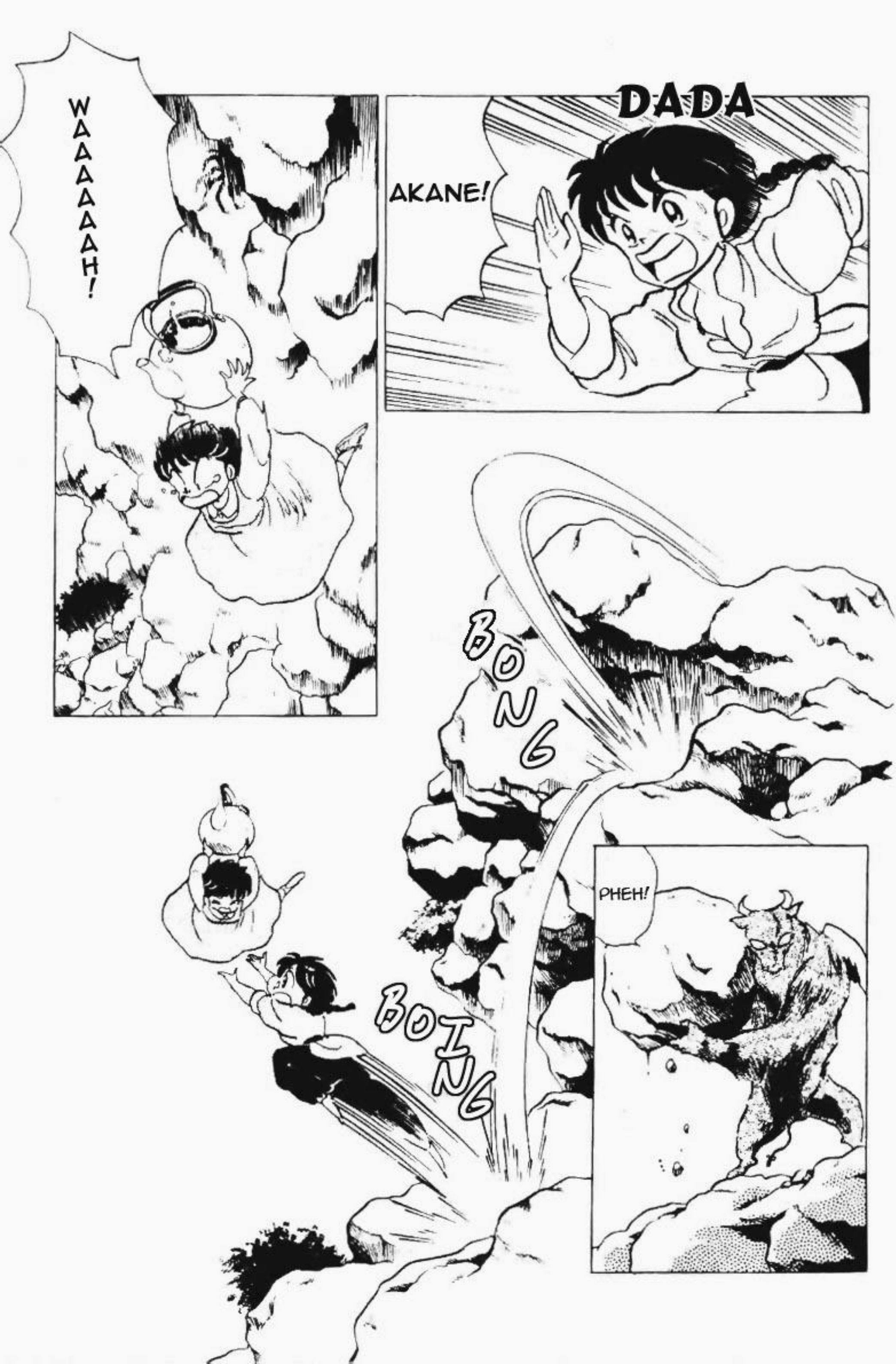
TRADUCCION AL ESPAÑOL
nix182
nix_182@hotmail.com

EL DESQUITE CON EL AGUA CALIENTE

Translation by:
DarkAsh
(EvilAod@aol.com)

EL AGUA CALIENTE!

SHOOO...
RANMA!
BAT
GRACIAS!
BAM
SHOOO
AH ...
POR FAVOR, NO TE RIEGUES!
GRASP


WAAAAAAH!
DADA
AKANE!
BONG
PHEH!
BOING

ЗОЧ

ЧОКОЛ

ЧОКОЛ

ЧОКОЛ

RANMA!

KLANG

AKANE ESTAS BIEN? TE HICISTE DAÑO?

MMM GRACIAS ...
ESTOY BIEN ... RANMA!

QUE IMBECIL!
TIRARNOS SEMEJANTE ROCA TAN GRANDE...

ESTA TRATANDO DE MATARNOS A AKANE Y A MI AL MISMO TIEMPO.
NO LE PERMITIRE SALIRSE CON LA SUYA!

RANMA ...
DA
TU, QUEDATE AQUI AKANE!

TEN CUIDADO RANMA!

NO TE PREOCUPES!
TRATARE DE NO CONVERTIRME EN CHICA!
WAVE

Stomp

WOOSH

BINK
MALDICION! HABIA OLVIDADO QUE HAY AGUA DEBAJO DE ESTAS ROCAS.
SHHH
SIIII
HUH?
POW
BAM
DONG
MALDITO MONSTRUO!
RYOGA MOUSSE?
Meow Meow Meow Meow
SHAMPOO, HE VENIDO A RESCATARTE.

SHAMPOO, ES AGUA CALIENTE.
SSSSS...

NO LA DESPER-DICIES CIEGO!
SNATCH
BONK

MEOW MEOW
MEOW

GLOMP
MEW

MALDITO, ESTUPIDO MONS-TRUO!

SHIEW
AHORA SI YA ESTOY LISTO!

ZOOP

ZOOP

POW

MALDI-CION!

TOMP

BUENO, AHORA ES MI TURNO!

SKAMP

OYE, YO NO SOY TU TAPETE!

DOW

Y TU COMO TE ATREVES A ESTAR TANTO TIEMPO A SOLAS CON AKANE...

PREPARATE!

Y USAR PANTIMEDIAS PARA AMARRAR A SHAMPOO, ESO SER GRAN HUMILLACION!

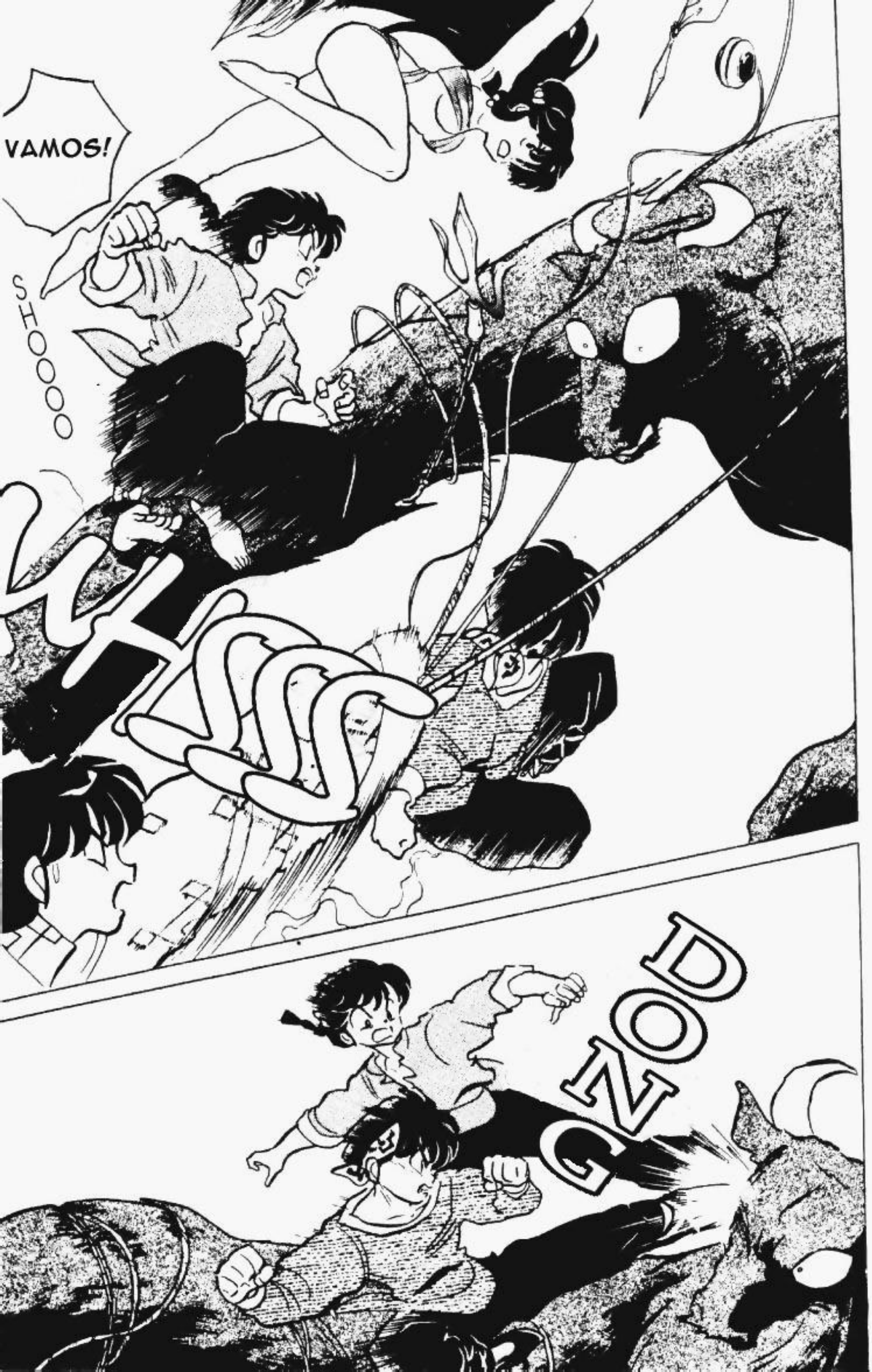
MALDITO! COMO TE ATREVES A HUMILLAR A SHAMPOO EN MI PRESENCIA!

KRAKKE

QUE LO ATAQUEMOS DE TODAS LAS FORMAS POSIBLES!

ES UN BUEN PLAN!

POP


VAMOS!
SIOOOO
GNOD

ESPERO QUE RANMA ESTE BIEN...

ZOOOOOM

YAAAH!

...FLAP FLAP

WA JA JA!

QUE ESTAS HACIENDO?

TRATANDO DE ESCAPAR?

DANG

CONSEGUIRE QUE NOS BAJES MALDITO CHICO DE LAS PANTIMEDIAS!

POW

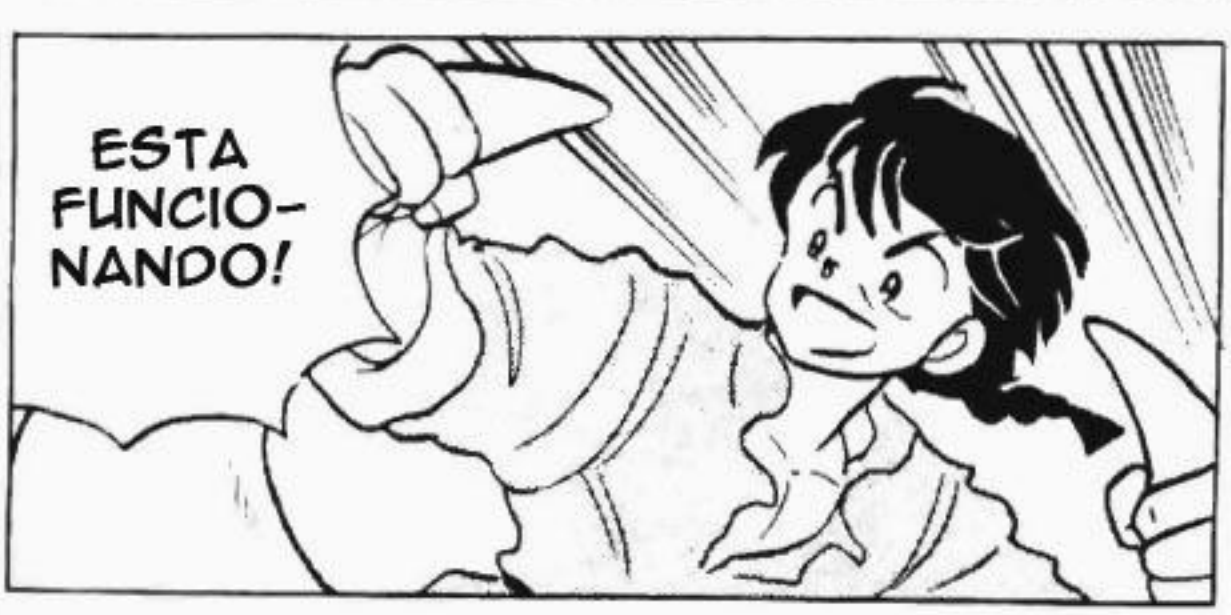
GOLPEARLO AL MISMO TIEMPO!

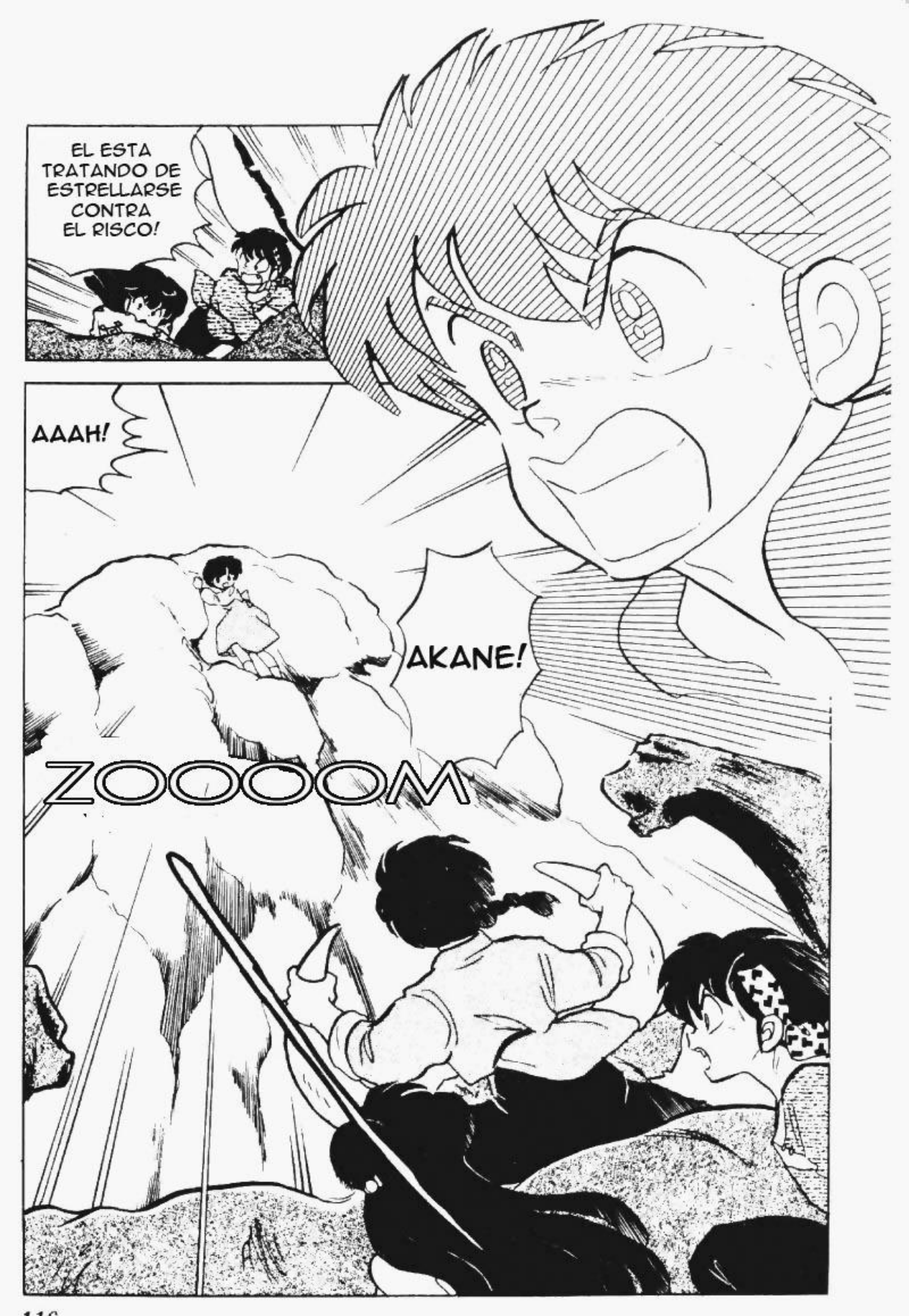
SU FORMA DE MONSTRUO LE ESTA PERMITIENDO RESISTIR NUESTROS GOLPES!

BIEN, ENTONCES TENDREMOS QUE...

BAAM

SOCK




EL ESTA TRATANDO DE ESTRELLARSE CONTRA EL RISCO!
AAAH!
AKANE!
ZOOOOM

PARTE 8

GOLPE SEGURO!
LA ESTRELLA FUGAZ DE PANTIMEDIAS

TRADUCCION AL ESPAÑOL:
nix182
nix_182@hotmail.com

English Adaptation by:
DarkAsh
(EvilAod@aol.com)

Scans by:
EvlNabiki & Shade
(gurf@erols.com)

Script by:
Shih-Schon Lin

ZOOOOM
AKANE, QUITATE DE AHI!!
STMP
STMP
HUH?

VSSSHHH

ES ESE VIEJO SUCIO!

POP POP

NO TEMAS AKANE!

VEN A MIS BRAZOS, YO TE SALVARE.

MAESTRO HAPPO-SAI!

VOOOM

RANMA, AHORA TIENES QUE ACABAR CON ESE MONSTRUO!

DONK

PERO POR QUE NOS ESTA PERSIGUIEDO ESE MONS-TRUO?

DESCARADO... Y PREGUNTA POR QUE?! NO SERA QUE USTED TIENE ALGO QUE VER!

OIGA, ALEJESE DE AKANE VIEJO SUCIO!

NO TE PREOCUPES, AKANE ESTA A SALVO EN MIS MANOS.

TWINKLE

ELLA CORRE MAS PELIGRO ESTANDO CERCA DE USTED, VIEJO BOBO!

ZOOM

RYOGA, TENEMOS QUE ALEJAR A ESTE MONSTRUO DE AKANE!

WHOAAA!!

BUEN GOLPE!

GWEEEE

DOONK

HUH ...

...WHOOOSH

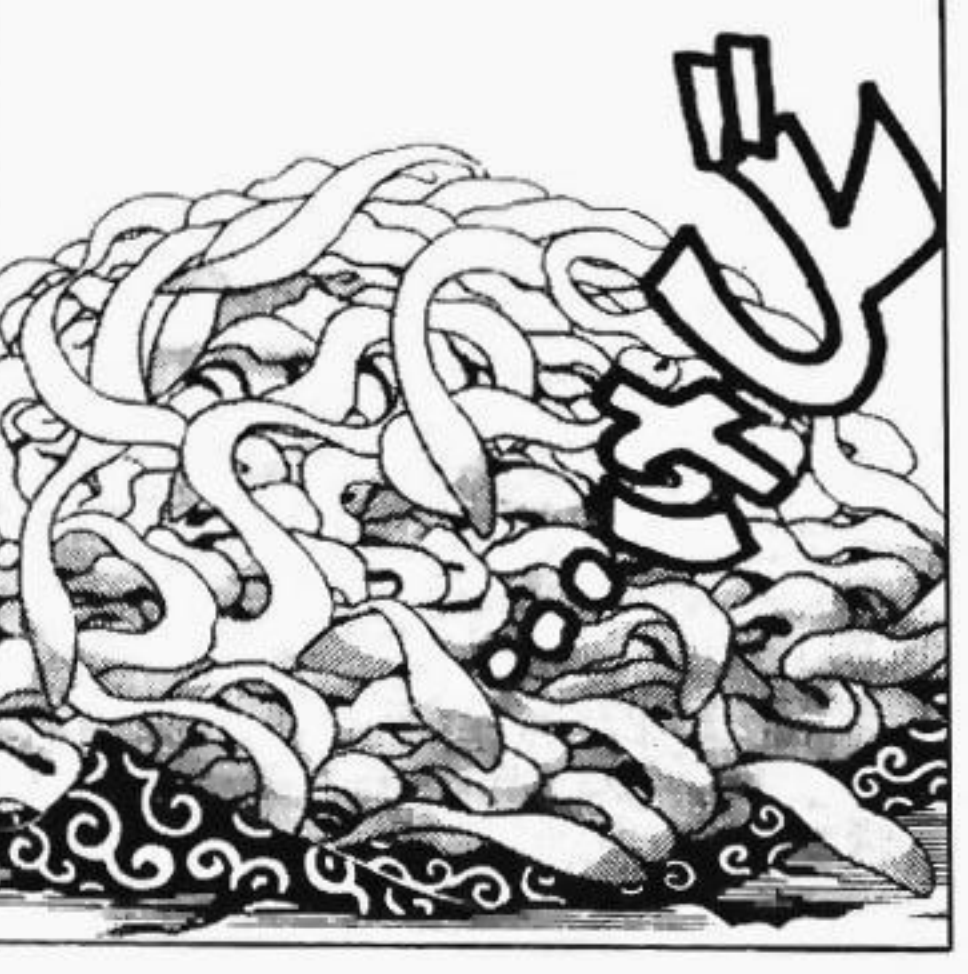
TERMINE-MOS CON EL DE UNA VEZ POR TODAS!

SHOOOO

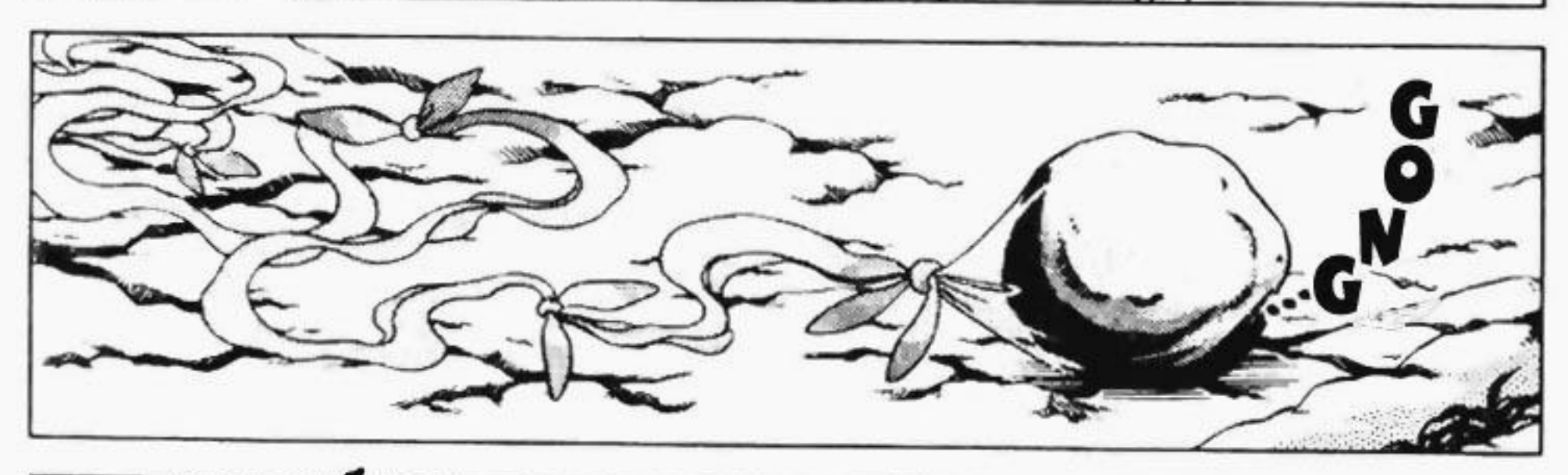
WHOAA AA!!

NOOO !!
SMASH
SLAP
NHAA
BWEEE BWEEE
MEW
AHH! MALDI-CION!!

SNATCH
PRESTE-ME ESTO!
NOO!, AKANE... QUE VAS A HACER?



QUE CRUEL ERES! AGRADECE QUE VINE A SALVARTE.
NO SEA MENTIROSO, USTED ESTA AQUI SOLO POR DIVERSION, SI NO FURA POR LAS PANTIMEDIAS USTED NO HUBIERA VENIDO!


GONG

WOUNDS
WOUNDS

SHHOOOOP

RANMA!

WHOOSH

SI RANMA LOGRA HACER QUE EL MONSTRUO CAIGA...
SERA EL GANADOR!

BAAAN

!

YYAAAAA!

OH NO!
MI BRAZO SE ATORO CON LA PANTIMEDIA!
JE!
WEEEEEEZ
WHOOAA!
WISH WISH WISH
RANMA!
SHOOOP
IDIOTA! ACABAS DE COMETER UN GRAVE ERROR!
BGN

BOOM

TOMA ESTO!

GRZZZ

DWOOOMM

LA ESTRELLA FUGAZ DE PANTIME-DIAS!

NO!

Q... QU... QUE...

QUE ATAQUE TAN FUERTE! PERO COMO LO CONSIGUIO?

OH... YA VEO! RANMA UTILIZO LA FUERZA PRODUCIDA POR EL ELASTICO DE LAS PANTI-MEDIAS

SSOOBBSSOOBB

DARN

ESTAS POBRES E INOCENTES PANTIMEDIAS HAN PERDIDO TODA SU ELASTICIDAD!

NI SIQUIERA UN MONSTRUO COMO TU PODRIA RESISTIR UN GOLPE TAN FUERTE.

SI!

AGUAS TERMALES!

SPLAASH

PLASH

GANE ...
Phew

UNNN ...
ZAAA
HUF HUF
...

POW
PHEW
YO... GANE ...
SHAA
POP
BRRRR

KAAA
KAAA
AHORA SI DINOS CUAL ES TU PROBLEMA.
QUE, NO PIENSAS DECIR NADA, CHICO DE LAS PANTIMEDIAS?
MALDITO TRAVESTI!
POW
NO TE APROVECHES DEL MUCHACHO!
OIGAN! ME GUSTARIA SABER...
POR QUE PELEAN TANTO USTEDES DOS?
GRR

ESTE VIEJO SUCIO NO QUIERE HABLAR.

OIGAN QUE CREN QUE ESTAN HACIEN-DO?

QUEDESE QUIETO!

WHACK

TODO SER SU CULPA.

ACASO FUE TAN GRAVE LO QUE LE HICE?

USTED LO BAÑO EN UNO DE LOS ESTANQUES MALDITOS DE JUSENKYO.

AUNQUE ES VERDAD...

NO CREES QUE NO DEBERIAS REACCIONAR ASI?

MIRANOS! NOSOTROS ESTA-MOS EN LA MISMA SITACION QUE TU...

PERO NOSOTROS TRATAMOS DE CONVIVIR CON NUESTRO PRO-BLEMA.

NO ES CIERTO, RYOGA?

YO... YO.... NO SE DE QUE ESTAS HABLANDO.

?

YA RECUERDO ...

TU ME DIJISTE QUE NO TE MOLESTABA TU TRANS-FORMACION.
PERO TU ESTAS ENOJADO POR ALGO MUCHO PEOR.
PERO QUE PODRIA SER?

QUE?
HAY ALGO PEOR QUE SU MALDICION?

ASI ES!
DESPUES DE QUE ESE VIEJO DESGRACIADO ME SUMERGIO EN EL ESTANQUE ENCANTADO...

EL... EL ME DIO...
GRRR GRRR

QUE?

PARTE 9

TU NOMBRE ES...

TRADUCCION AL ESPAÑOL POR:
nix182
(nix_182@hotmail.com)

English Adaptation by:
DarkAsh
(EvilAod@aol.com)

Script by:
Shih-Schon Lin

Scanned by:
EvlNabiki & Shade
(gurf@erols.com)

ESE VIEJO HAPPOSAI ...

PERO QUE FUE LO QUE HIZO PARA QUE ESTES TAN FURIOSO CON EL?

SHUU

EL...

EL QUE?

WHISH
ESTE NO ES SU ASUNTO, MEJOR DEJENME SOLO.

OYE, TU NOS METISTE EN TODO ESTE ENREDO. ASI QUE HABLA DE UNA VEZ!
THROB

OIGA VIEJO SINVERGUENZA!
QUE DIABLOS LE HIZO A ESE CHICO DE LAS PANTIMEDIAS PARA QUE ESTE TAN MOLESTO?
WOOP

RANMA!

SI?

TEN CUIDADO!
BAANG
BOING

YA DEJA DE MOLESTAR PANTIMEDIAS FRACASADO!
VOOM
BITE
OWW!
ÑAM ÑAM ÑAM ...
MUNCH MUNCH MUNCH
OUUCH!
NO ME LLAMES ASI!
MALDITO TRAVESTI!
Hooo
HMPH!
POR QUE SIGUES LLAMANDOME ASI ? PANTIMEDIAS FRACASADO!
BOOT
POR QUE TU ERES UN MALDITO TRAVESTI!
QUE? ACASO QUIERES PELEAR PANTIMEDIAS FRACASADO?
YA DEJEN DE PELEAR!
STAMP

ESCUCHA-ME BIEN!

MI NOMBRE ES RANMA SAOTOME!

ASI QUE, DEJA DE DECIRME "TRAVESTI",

ENTIENDES PANTIMEDIAS FRACASADO!

TU COMO TE LLAMAS?

USTED ...

DUM

CUAL ES EL PRO-BLEMA?

SI NO NOS DICES TU NOMBRE, LA GENTE SEGUIRA DICIENDOTE PANTIMEDIAS

COMO TE LLAMAS MUCHACHO?

ENTONCES USTED NO LO RECUERDA?

POOP POOP POOP POOP

HUH?

BAP

HACE UNOS AÑOS EN JUSENKYO

COMO? QUIEREN QUE YO LE DE UN NOMBRE A ESTE BEBE?

WAA WAA WAA

SER UNA TRADICION DE LA ALDEA, LA PERSONA QUE BAÑE POR PRIMERA VEZ A UN BEBE...

TIENE QUE SER SU PADRINO.

WA WA WA WA

YA VEO

SUPONGO QUE NO ME QUEDA OTRA OPCION.

PAT

YO HAPPOSAI,

TE PONDRE UN NOMBRE CON EL QUE TODO EL MUNDO TE VA A QUERER.

WAA WAA WAA

ME PASE TRES NOCHES Y TRES DIAS PENSANDO EN EL MEJOR NOMBRE PARA EL BEBE...

PERO A LA MAÑANA DE CUARTO DIA ...

WOOO!

LO TENGO! HE CONSEGUIDO EL MEJOR NOMBRE PARA ESTE BEBE. LO LLAMARE PANTIMEDIAS TARO!

CHIRP

CHIRP

TINC

TINC

PANTI ...

MEDIAS ...

PANTIMEDIAS TARO?

* ICHIRO SIGNIFICA EL PRIMER HIJO EN LA FAMILIA.

PERSONALMENTE PIENSO QUE "PANTIMEDIAS TARO" TE QUEDA MUCHO MEJOR QUE "PANTIMEDIAS ICHIRO"
SHAMPOO DE ACUERDO
SI "PANTIMEDIAS TARO" SUENA MUCHO MEJOR.
AHORA QUE LO PIENSO SU NOMBRE LE VIENE MUY BIEN CON SU ASPECTO.
CHARLA MURMULLO
SI, TIENES RAZON.
SI, REALMENTE MIRENLO CON SOLO VERLE LA CARA LO RELACIONAS CON UNA PANTIMEDIA.
EEEE RRRR GGGG HHHH !!
SNAP
SNAP
SNAP
ESPERA, PANTI-MEDIAS TARO ...
DA
NO ME MOLES-TES!
DOING

POR QUE SALDRIA ASI? PUDO HABERSE HECHO DAÑO.
YO CREO QUE NO.
Y JUSTO CAYO EN EL MAR.
WOOOOSH
CRASH
HAPPO DAI KARIN!!

NO TE COMPORTES ASI, NO SEAS INGRATO.
HHSSSSSS

CRACK

PERDONANOS, NOSOTROS NO SABIAMOS REALMENTE POR LO QUE ESTAS PASANDO.
AQUI LO TIENES HAS CON EL LO QUE QUIERAS PANTIMEDIAS TARO.
TRAI-DORES!
QUE NO ME LLAMES ASI!

OIGA ANCIANO
QUIERO ...
QUIERO QUE ME CAMBIE DE NOMBRE!
GLARE

PANTI-MEDIAS TARO ...
ES UN BONITO NOMBRE, NO CREES?
CAMBIELO!!
NO PUEDO HACERLO! PANTIMEDIAS TARO ES MI NOMBRE FAVORITO
ESPERE ...
OOOH
UN MOMENTO...
DONG
....

PANTIMEDIAS TARO.
QUE NO ME LLAMES ASI!
SI TANTO TE MOLESTA TU NOMBRE ...

ENTONCES POR QUE NO TE LO CAMBIAS?

ERGH!
SI FUERA TAN SENCILLO ...
NO HABRIA TENIDO LA MOLESTIA DE VENIR HASTA AQUI.
HUH?

UNA TRADICION DE TU ALDEA?

ENTONCES SOLAMENTE LA PERSONA QUE TE PUSO EL NOMBRE TIENE DERECHO A CAMBIARLO.
EN ALDEAS TRADICIONALES CHINAS, LEY NO SE PUEDE INCUMPLIR.

LO HE ESCUCHADO TODO.
HE HE HE HE HE HE HE
!

EN OTRAS PALABRAS TU NOMBRE SERA EL QUE YO ORDENE...

VIEJO DESGRA-CIADO!

"PANTIMEDIAS TARO"!

NO TE DARE NINGUN OTRO NOMBRE!

TU NOMBRE NUNCA DEJARA DE SER "PANTIMEDIAS TARO"!

SEGUIRE LLAMANDOME PANTIMEDIAS TARO...

POR EL RESTO DE MI VIDA!

SNIFF ...

PERO QUE HE HECHO PARA MERECER ESTO.

....

HEY PANTIMEDIAS TARO!

QUE QUIERES MALDITO TRAVESTI.

OYE, ES ASI COMO TRATAS A QUIEN PRETENDE AYUDARTE?

BAP...

AYUDARME?

SI, AYUDARTE A CAMBIAR TU NOMBRE.

QUE?

ASI ES ...

Y A CAMBIO TU ME TIENES QUE HACER UN FAVOR.

PARTE 10

EL VIAJE EN EL TIEMPO DEL MAESTRO (PARTE I)

TRADUCCION AL ESPAÑOL:
nix182
nix_182@hotmail.com

English Adaptation by:
DarkAsh
(EvilAod@aol.com)

Script by:
Shin-Schon Lin

Scanned by:
EvilNabiki & Shade
(Curf@erol.com)

DOJO TENDO
FANSUB

ENTONCES ...

PANTIMEDIAS TARO.

QUIERES DECIR QUE NADIE MAS PUEDE CAMBIAR TU NOMBRE EXEPTO EL MAESTRO?
SI, ES UNA TRADICION DE SU ALDEA.

EN OTRAS PALABRAS, HASTA QUE EL MAESTRO CAMBIE DE PARECER ...
TU PIENSAS QUEDARTE EN NUESTRO DOJO, PANTIMEDIAS TARO

PANTIMEDIAS TARO ESTA ARREPENTIDO POR LOS PROBLEMAS CAUSADOS.
ESO ES CIERTO? PANTI-MEDIAS TARO.

NO ESTOY ARREPENTIDO
NO INVENTES!
Bow Wow
Arf Wow
Y CUAL ES EL TRATO?
Huf Huf
Huf Huf
Huf Huf
QUE NOSOTROS LE AYUDEMOS A CAMBIAR SU NOMBRE.
EL NOS PUEDE AYUDAR A DESACERNOS DEL MAESTRO LLEVANDOLO LEJOS DEL PAIS.
DROOL

QUE ES LO QUE VAS A HACER, RANMA?
JE, JE!
EL TITULO ES...
GUION
SHA
LA CRISIS DE LA EXTINCION DE LAS PANTIMEDIAS!
DEVOLVER AL DELINCUENTE EN LA FECHA ACORDADA, LA MEJOR Y MAS INGENIOSA ESTRATEGIA.
¡¡¡Y
NO TE MORDISTE LA LENGUA?

JO, JO, JO ...

EL PRIMER PASO ES CAPTURAR AL VIEJO PERVERTIDO!

POP

PANTIME-DIAS!

SMASH

ACTO UNO: EL FUTURO OSCURO

ESTO VA A SER DIVERTI-DO!

YAAAA YAAAA

WOW! UNA OBRA!

CASTING PARA CHICAS

ESCUCHEN TODAS, POR FAVOR QUITENSE SUS PANTIMEDIAS.

ESTAS SEGURO QUE CON ESTO LOGRAREMOS QUE ESE VIEJO ME CAMBIE MI NOMBRE?

LIBRETOS

SHA

CLOROFORMO

CONFIA EN MI, TU SOLAMENTE SIGUE MIS LIBRETOS.

ZZZ
ZZZ

DESPIERTE, MAESTRO!

K-SHI

COMO ... YO ...

TWST
TWST

AKANE?

SOB SOB

BOOO
BOOO
BOOO
BOOO
BOOO
BOOO
HOOO
HOOO
HOOO
HOOO

QUE PASA CON TODAS? POR QUE ESTAN LLORANDO?
TODAS ... LAS PANTI-MEDIAS ...
TODAS LAS PANTIMEDIAS DEL MUNDO ... DESAPARECIE-RON!
QUE?
ESO NO PUEDE SER!
PEEP
BOOOM
NO LLEVAS PANTIME-DIAS!
POR AQUI NO HAY!
AQUI TAMPOCO!
POR AQUI MENOS!
NINGUNA CHICA LLEVA PUESTAS SUS PANTIMEDIAS!

NO PUEDE SER!

ROOAR

GRR!

AAH

EEEEEK

WAAA

EL SEÑOR DEMONIO PANTIMEDIAS TARO.

EL SEÑOR DEMONIO PANTIMEDIAS TARO.

POR FAVOR PERDONENOS LA VIDA SEÑOR DEMONIO PANTIMEDIAS TARO!

NO TENEMOS NINGUNA PANTIMEDIA PARA EL SACRIFICIO.

PERO QUE ESTA HACIENDO AQUI ESTE DEMONIO?

TODO ESTO ES POR SU CULPA!

SOB SOB

SIMPLEMENTE SU NOMBRE LO DICE TODO ...
PANTIMEDIAS TARO TIENE UNA ADICCION HACIA LAS PANTIMEDIAS Y POR ESO SE ROBO TODAS LAS PANTIME-DIAS DEL MUNDO.

Y TODO ESO SE DEBE AL NOMBRE QUE YO LE DI?

EL MAESTRO ESTA ENPEZANDO ARREPENTIRCE...
EXELENTE! CONTINUE-MOS ...
EL QUISIERA REGRESAR AL DIA ...
EN EL QUE EN JUSENKYO RECIBIO EL NOMBRE DE PANTIMEDIAS TARO.
POP
SSSSS
TE DESTRUIRE DEMONIO MALO!

ESO NO ESTA EN EL LIBRETO!

KNOOD

OYE, ESTO ERA PARTE DE TU PLAN?

SSS...

HUF HUF

NO TE PREOCUPES!

LO MEJOR ESTA POR VENIR.

RANMA ...

YO TRAERTE EL INCIENSO CONTROLADOR!

WAK

INCIENSO CONTRO-LADOR?

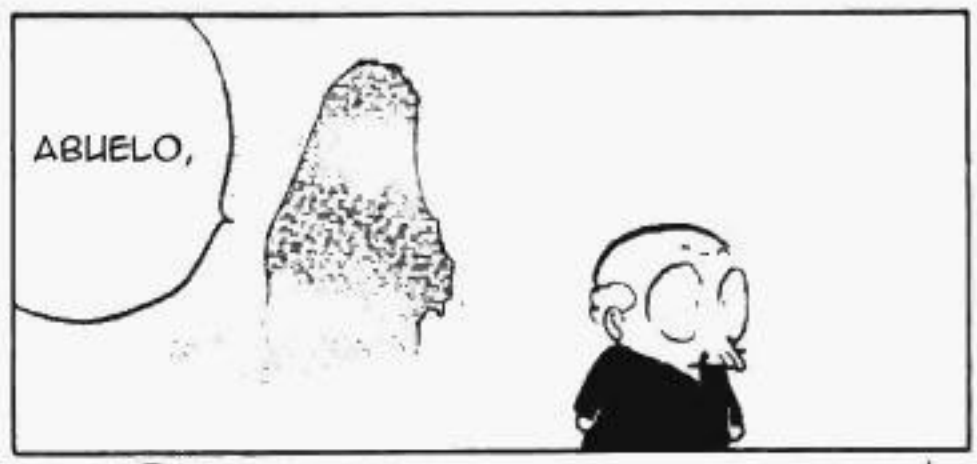
SI! OLOR DE INCIENSO,

MUY FUERTE SIRVE PARA CONTROLAR MENTE DEL MAESTRO

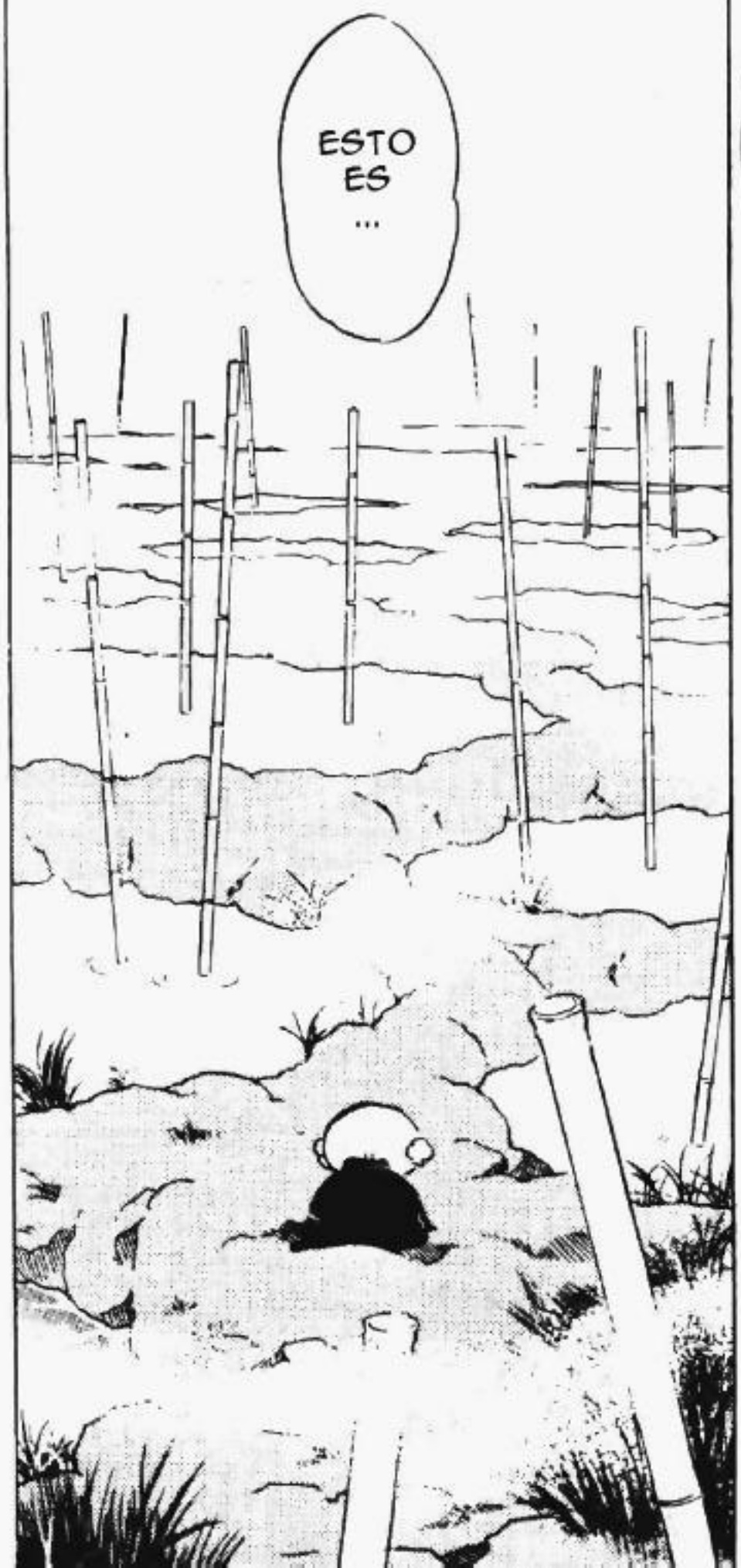
AHORA USTED ESTA EN AQUEL DIA EN JUSENKYO.

HUH?

JUSENKYO
...


ABUELO,

PONGALE EL NOMBRE AL NIÑO.
UNA MADRE CON SU HIJO
...
WA WA WA WA


ESTO ES
...

NO LLORES, BEBE!

ES CIERTO,

HOY ES EL DIA QUE DEBO PONERLE UN NOMBRE AL BEBE.

PEEK

NO PUEDO CREERLO. EL INCIENSO CONTROLADOR ESTA FUNCIONANDO.

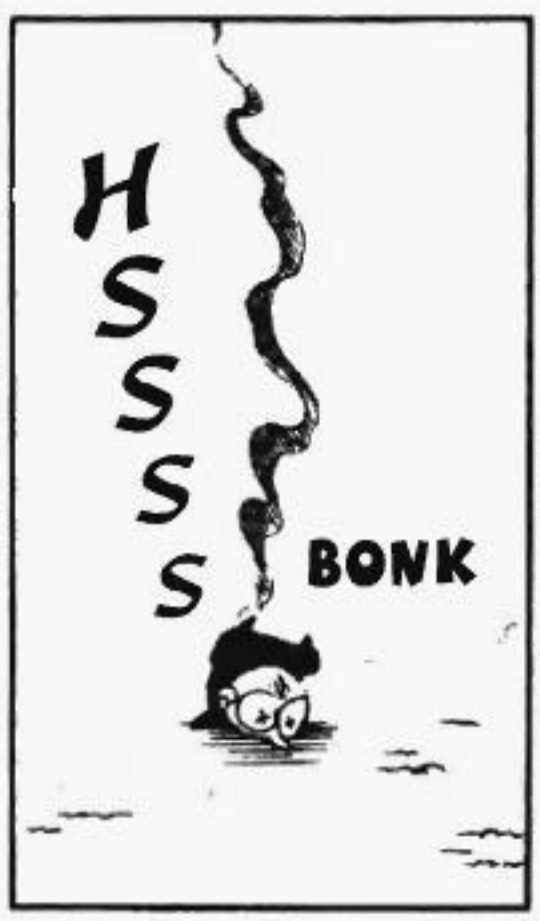
ESPEREN UN MOMENTO!
CCCCIV
SI!
HUH ...
AHORA ...
NO PUEDO DEJARLOS IR.
LO SIENTO!
SSSSS

TENGO QUE ...

ACABAR CON ESE MONSTRUO AHORA QUE ES PEQUEÑO.

HUUUUUH

BOOOOM!



SHHHHHHHHHH
HUH?
QUE?
ES ENERGIA MALIGNA ...
SER IMPRESIONANTE AURA DE COMBATE.

TODO SERA POR SALVAR A LAS INOCENTES PANTIME-DIAS...
ACABARE CON ESE PANTIMEDIAS TARO.
SHIII

PARTE 11

traducción al español:
nix182
nix_182@hotmail.com

EL VIAJE EN EL TIEMPO DEL MAESTRO (PARTE 2)

English Adaptation by:
DarkAsh
(EvilAod@aol.com)

Script by:
Shih-Schon Lin

OYE !
DIJISTE QUE ME AYUDARIAS A CAMBIAR MI NOMBRE.
WAA
KYAA
ESPERA UN POCO, NO SEAS IMPACIENTE!
TENEMOS QUE BUSCAR UNA FORMA DE DESACERNOS DEL HECHIZO, LO MAS RAPIDO POSIBLE.

AHI ESTAN!
FOOOOOM
CUIDADO!

MALDICION!
TENEMOS QUE ESCAPAR, NINGUNO DE NOSOTROS SERA CAPAZ DE DETENERLO!

SEPAREMO-NOS!
BZZZ
ADIOS!

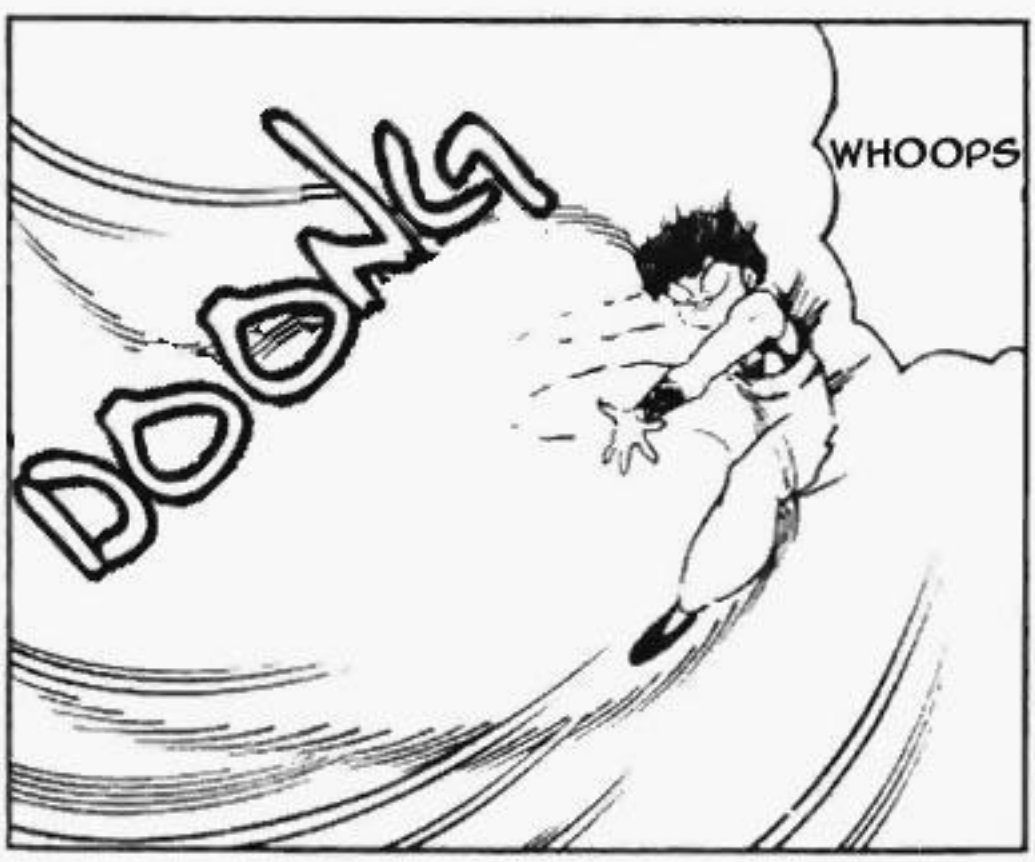
TM TM TM...
Huh

UN MOMENTO ...
EL SOLO ME QUIERE ATACAR A MI.

DONG
OH!
NO!
BOOM

PREPARATE PARA MORIR!
ZOOOON
VIEJO MALDITO!

DA
AQUI ESTOY ATRAPAME SI PUEDES!


DOONG
WHOOPS

JE,JE,JE ...
HSSSS
HSSSS
HSSSS

GRRRRR
AHORA MUERE!
SSSSSS...
PLIP
DRIP
DRIP
EHH!
KKKZZZ
AHHH!
MUNCH
ESTA NO ES HORA DE ANDAR DESCANSANDO Y TOMANDO TE!
CIERTO, TENEMOS QUE DETENER AL MAESTRO HAPPOSAI!
TAK

SH—N...

DWOOONG

TU TRANSFORMACION NO ES SUFICIENTE PARA IGUALARME PANTIMEDIAS TARO.

—ROAR

RANMA, SERA MEJOR NO INTERFERIR EN LA PELEA.

ESA SER GUERRA ENTRE DOS MONSTRUOS.

Quack

MUERE, DEBILUCHO!
PANTIME-DIAS TARO!
EL NO PODER CON HAPPOSAI!
ZZZ
YO SOY EL UNICO QUE PUEDE DETENER ESTO.
RANMA!

AQUI ESTOY.

SHOOO

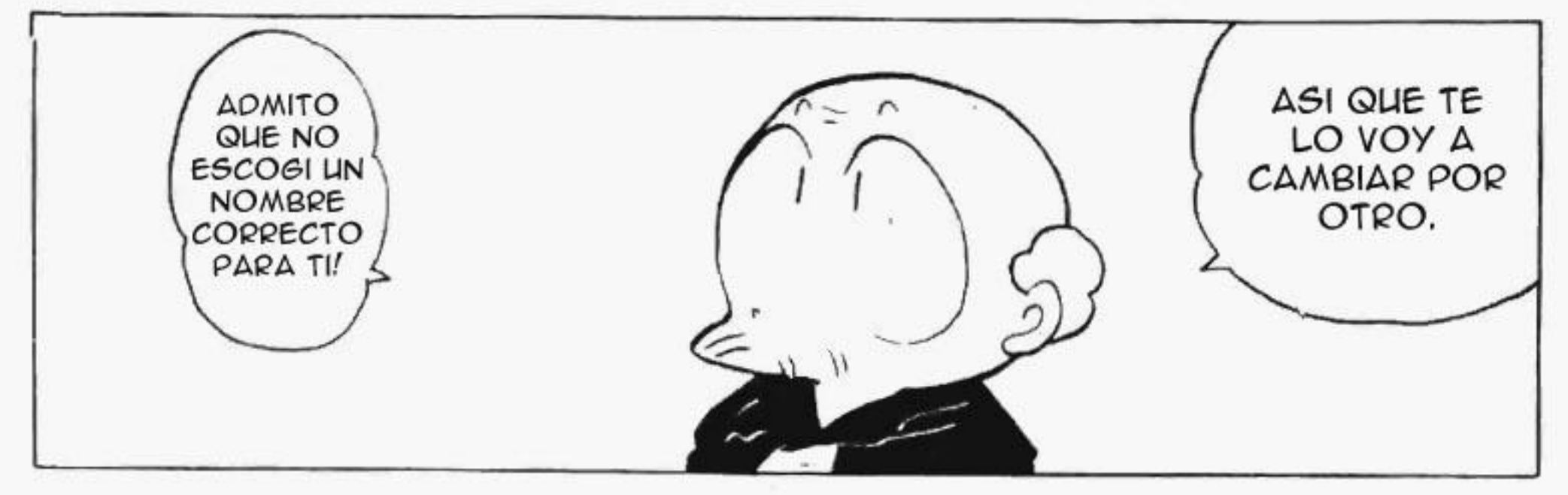
ATRAPELAS

PANTIMEDIAS!

KAAG

ESTUVIMOS TAN CERCA.
MMM!
NO TIENES QUE AGRADE-CERMELO!
BOP...
POR QUE ESCRIBISTE ESOS LIBRETOS TAN COMPLICADOS?
VIEJO TONTO!
AHORA EL INCIENSO CONTROLA-DOR PERDER SU EFECTO!
WAK
HMMM...
TODO FUE UNA PESADILLA ...
WHOA

INGRATO, NO TE ENOJES!
IMBECIL, SOLO HAS EMPEORADO LAS COSAS, AHORA NUNCA ME CAMBIARA MI NOMBRE.
PANTIME-DIAS TARO!


ADMITO QUE NO ESCOGI UN NOMBRE CORRECTO PARA TI!
ASI QUE TE LO VOY A CAMBIAR POR OTRO.

DE VERDAD? NO ESTA ENGAÑAN-DOME?
DE VERDAD USTED ME VA A CAMBIAR MI NOMBRE?
CLARO ...
CLARO ...

DINGDONG

POR FIN ...

PODRE TENER EL NOMBRE QUE SIEMPRE QUISE

*PRIMER HIJO **SEGUNDO HIJO ***TERCER HIJO

NO ESTAS FELIZ CON TU NUEVO NOMBRE?
HUF HUF
SOB
CORSET SEERO*!
POW
LEOTARDO GOKURO**
BIKINI ROGURO ***!
POW
POW
* CUARTO HIJO
** QUINTO HIJO
*** SEXTO HIJO...

YA NO SE ME OCURRE ALGO MAS BONITO!
QUE LE PASA?

USTED NUNCA TOMA EN SERIO LO DE MI CAMBIO DE NOMBRE!

VIEJO MALDITO!
DA
ESPERA!

LO ESTAS ENTEN-DIENDO MAL!
YO SOLO ...

YO USO NOMBRES BONITOS COMO: PANTIMEDIAS, PANTI Y SOSTEN POR QUE SON UNICOS.

ES POR ESO QUE YO TE QUISE DAR UN NOMBRE UNICO EN EL MUNDO.

UN UNICO NOMBRE EN EL MUNDO DICE!

STOMP

BAKA

BAKA

PANTIME-DIAS TARO!

QUE ...

QUE ESTAS HACIENDO AQUI?

SI PIENSA QUE ESTOY LLORANDO ESTA MUY EQUIVOCADO!

EL MAESTRO HAPPOSAI ...
ESTA DISPUESTO A DARTE EL NOMBRE QUE TU QUIERAS.
HUH
EL MAESTRO TRATO DE PONERTE UN BUEN NOMBRE, PERO POR SU BAJO GRADO DE EDUCACION NO HUBIERA PODIDO POR MAS QUE LO INTENTE.
ASI QUE, NOSOTROS LO CONVECIMOS PARA QUE ARREGLE LAS COSAS
TU PESADILLA HA TERMINADO !
QUACK
BOP
POR QUE ...
ESTAN SIENDO TAN AMABLES CONMIGO?
ES PORQUE NOS GUSTA AYUDAR A LOS DEMAS CUANDO LO NECESITAN!
AHORA SI DINOS QUE NOMBRE TE GUSTARIA.
A DECIR VERDAD ...
YO YA TENIA PENSADO UN NOMBRE QUE ME QUEDA BIEN.

HERMOSO TARO!

SINCERAMENTE, AGRADEZCO TODO LO QUE HICIERON POR MI.

AHORA VOY A CUMPLIR CON MI PARTE DEL TRATO Y ME LLEVARE AL VIEJO AL OTRO LADO DEL MUNDO.

ADIOS!

SPLASH

NO TE OLVIDES DE CUMPLIR TU PROMESA.

HASTA NUNCA!

...FLAP

ESTO SERA UN FINAL FELIZ?

SI!

EL SE SENTIA FELIZ DESPUES DE TODO.

SOBRE EL MAR DE JAPON...

WHOOSH...

AL FINAL DE ESTA HISTORIA ...

HMM ...

PAT

TODAVIA PIENSO, QUE PANTIMEDIAS TARO TE QUEDA MUCHO MEJOR.

NO ES CIERTO PANTIME-DIAS TARO?

SLIP

ACK!

REGRESA, NO TE VAYAS!

FLAP FLAP

Y TODO SIGUE COMO AL PRINCIPIO

TODOS LOS PROBLEMAS FINALMENTE RESOLVERSE.

SALUD!

—Ranma ½ 18 •fin—

（刊載於日本小學館週刊少年「SUNDAY」・平成3年24號到平成3年31號）